



Publicaciones de Mesoweb

Los cuadernos de notas de Miguel Covarrubias sobre los olmecas

Michael D. Coe

Pasé el verano de 1968 en la Ciudad de México con mi esposa e hijos, estudiando y clasificando la gran colección de cerámica producto de tres temporadas de campo de excavación en el sitio olmeca de San Lorenzo Tenochtitlan. Durante parte de ese tiempo, se nos unió David Joralemon, estudiante de licenciatura a quien daba yo clases en la Universidad de Yale, y que estaba pensando en realizar un proyecto sobre iconografía olmeca para su año final de carrera (1968-1969).

Ya había yo conocido a George Pepper y a su esposa Jeannette, quienes entonces vivían en la Ciudad de México, y habíamos trabado amistad. George había sido productor independiente de cine en Hollywood y había sido objeto de persecución por parte del Comité de Actividades Antinorteamericanas de la Cámara de Diputados (HUAC, por sus siglas en inglés) durante la era McCarthy. Para evitar tener que comparecer ante el HUAC, él y Jeannette huyeron (sin pasaportes) a México, uniéndose a un pequeño grupo de izquierdistas de la industria del cine, quienes también se hallaban en la infame "Lista Negra" de Hollywood. Ya seguro en México, George tenía dos carreras. Como productor de cine, colaboraba con el director español Luis Buñuel en la película "Robinson Crusoe"; como marchante de arte, vendía pinturas y dibujos de artistas mexicanos conocidos, como su amigo Miguel Covarrubias, así como piezas de

arte precolombino, especialmente material del período Preclásico, proveniente de sitios como Tlatilco y Tlapacoya.

Cenando con él una noche, me habló de los cuadernos de notas que sobre los olmecas Covarrubias había estado llevando por espacio de varios años. De tiempo atrás había yo escuchado rumores sobre esos cuadernos, pero nadie parecía saber qué había sido de ellos; parecía como si se hubiesen esfumado. Esta es la historia que George me contó:

En el último año o dos de la vida de Covarrubias, él y su esposa estadounidense Rosa Cowell se habían distanciado mucho, en gran medida por la aventura amorosa de Covarrubias con Rocío Sagaón, la hermosa y joven primera bailarina del Ballet Nacional de México (del que Covarrubias era Director). Había sacado la mayor parte de sus libros, muchas pinturas y gran parte de su colección de arte precolombino de su casa de Tizapán, llevándoselos a su casa de familia, ubicada en la calle de Zamora, en una zona céntrica de la Ciudad de México. Cuando Covarrubias murió inesperadamente en un hospital del Seguro Social el 4 de febrero de 1957, a la temprana edad de 53 años, según Pepper (algo que me confirmó mucho tiempo después Rosa Covarrubias), todo lo que había en el departamento se repartió entre tres personas: su hermano Luis Covarrubias, Rocío y William Spratling.

Fue a Spratling a quien le tocaron los dos cuadernos de notas, llevándoselos a su hacienda en Taxco Viejo, Estado de Morelos. Bill Spratling era un personaje extraordinario, amén de una figura importante en la historia moderna de México. Fue él quien, prácticamente solo, revivió la famosa pero prácticamente desaparecida industria de la plata en Taxco, haciéndola famosa a nivel mundial. Spratling tenía un taller muy grande para trabajar la plata; en él trabajaban varias docenas de jóvenes orfebres, quienes transformaban los diseños de Spratling en piezas muy buscadas por los coleccionistas. Spratling también compraba y vendía arte precolombino, especialmente olmeca, aunque aquí hace falta decir que no todas las piezas eran genuinas.

Ya muy entrada la noche del 7 de agosto de 1967, Spratling manejaba a alta velocidad entre Taxco e Iguala, y probablemente había bebido, cuando su auto se salió del camino y chocó contra un árbol, provocándole la muerte. Resultó que en su testamento legaba su colección al “pueblo de Taxco,” si bien muchas de sus cosas desaparecieron tras su muerte y nunca han vuelto a aparecer, siendo éste el triste caso de los famosos cuadernos de notas.

No obstante, no todo estaba perdido. Mientras estuvieron en manos de Spratling, éste se los prestó a George Pepper; George los llevó consigo a la Ciudad de México e hizo fotografiar profesionalmente cada página (tomando cuatro páginas de cuaderno en cada fotografía). Ese verano (1968), George me permitió muy gentilmente llevarme los negativos conmigo a New Haven, en donde aproveché para mandar hacer dos juegos de impresiones, antes de devolver los negativos a George. Uno de esos juegos lo conservé para mis propias investigaciones, dándole el segundo a David Joralemon, quien los utilizó muy provechosamente para preparar su tesis de Estudiante de la Facultad. David se graduó de la Universidad de Yale en 1969; Dumbarton Oaks publicó su tesis en 1971 bajo el título *A Study of Maya Iconography* (*Un estudio de iconografía maya*). En la actualidad, es éste una de las lecturas clásicas de los estudios mesoamericanos. Mi

propio juego de impresiones se reproduce en las páginas siguientes.

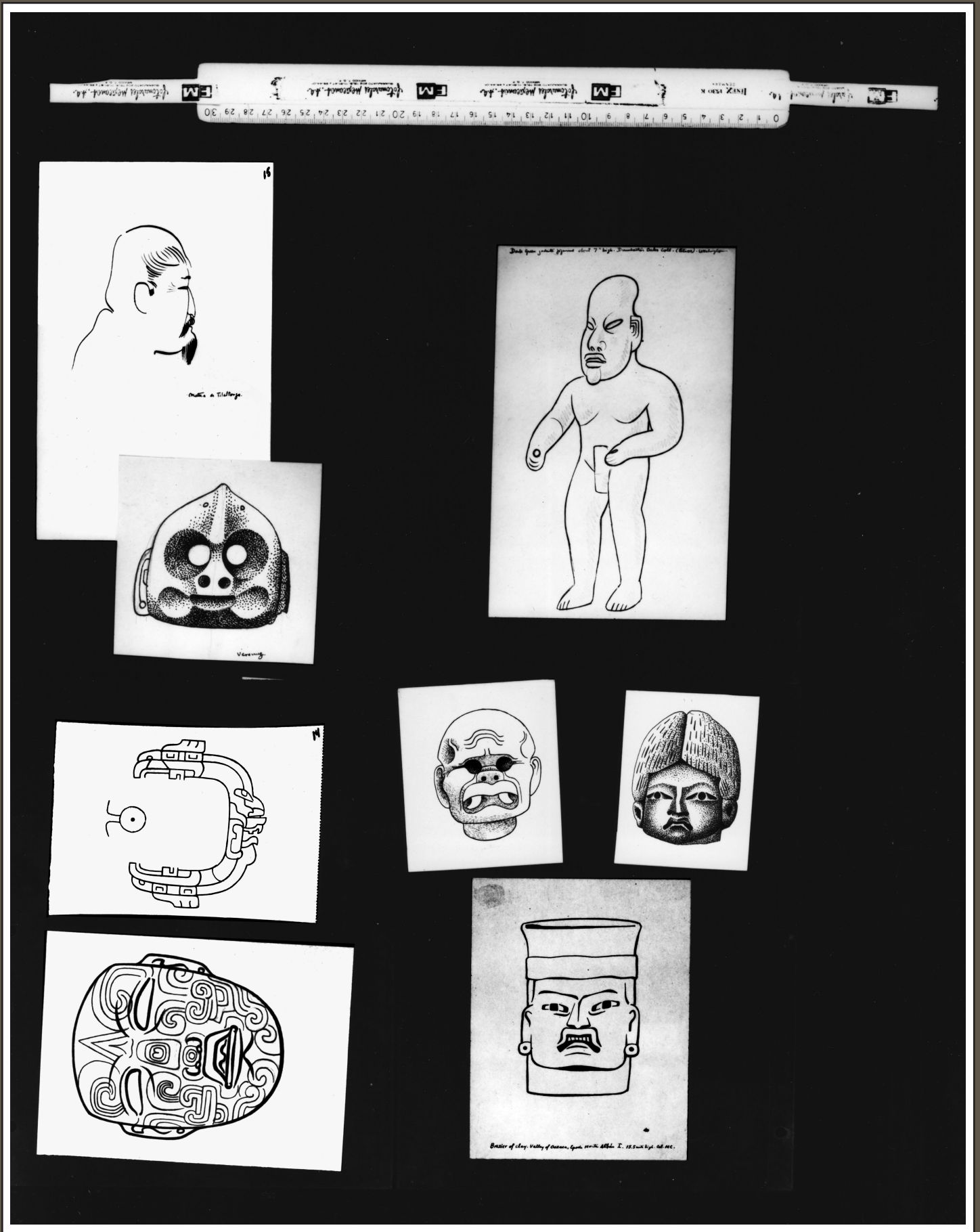
Pero la historia no termina aquí. Para mi libro *America's First Civilization: Discovering the Olmec* (*La primera civilización de América. El descubrimiento de los olmecas*) (Coe, 1968), pensé en incluir una sección especial sobre Covarrubias, así como algunos de los maravillosos dibujos de piezas olmecas que había en sus cuadernos. Sin embargo, el departamento legal de la editorial quería saber a quién le pertenecían exactamente los derechos de los dibujos. Pronto averiguaron que, en su testamento, Spratling había legado los cuadernos a Audrey Hepburn y a su marido, Mel Ferrer pero, para entonces, ambos actores se habían ya divorciado. Cuando se pusieron en contacto con ellos, ambos dijeron que nunca habían visto los cuadernos ni habían oído hablar de ellos.

Se decidió, finalmente, que yo debía pedir autorización para reproducirlos a la viuda de Covarrubias, Rosa. Si alguien tenía derecho sobre los dibujos, tenía que ser ella. Yo nunca había conocido a Rosa y la perspectiva de pedirle permiso me daba bastante temor, pues tenía la reputación de ser una mujer de carácter muy fuerte. Matthew Stirling me había dicho en alguna ocasión: “No es ninguna rosa, ¡es una tigresa!” La situación se resolvió cuando mi amigo Frederick Vanderbilt Field—también perseguido por el HUAC y quien había pasado algún tiempo encarcelado en los EE.UU. por comunista— persuadió a Rosa de que nos invitara a comer en la casa de Covarrubias en Tizapán. La invitación resultó un éxito: Rosa era una soberbia cocinera, la comida resultó espléndida y nos hicimos amigos. Y me dio el permiso de publicar los dibujos.

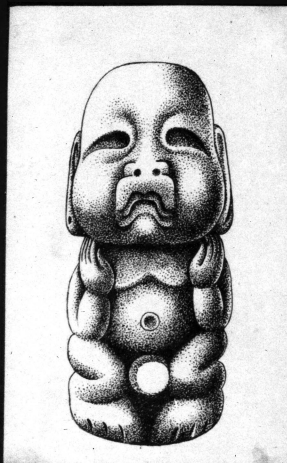
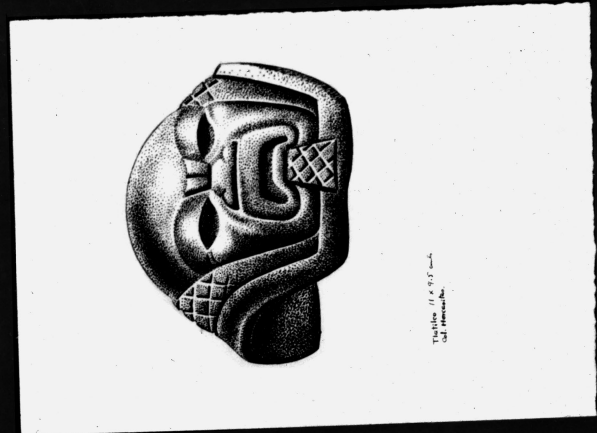
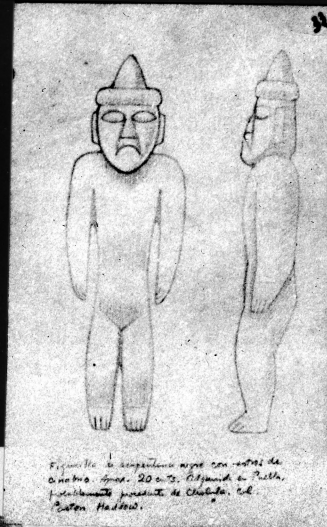
Hasta la fecha, el paradero de los cuadernos originales sigue siendo un misterio.

Agradecimientos

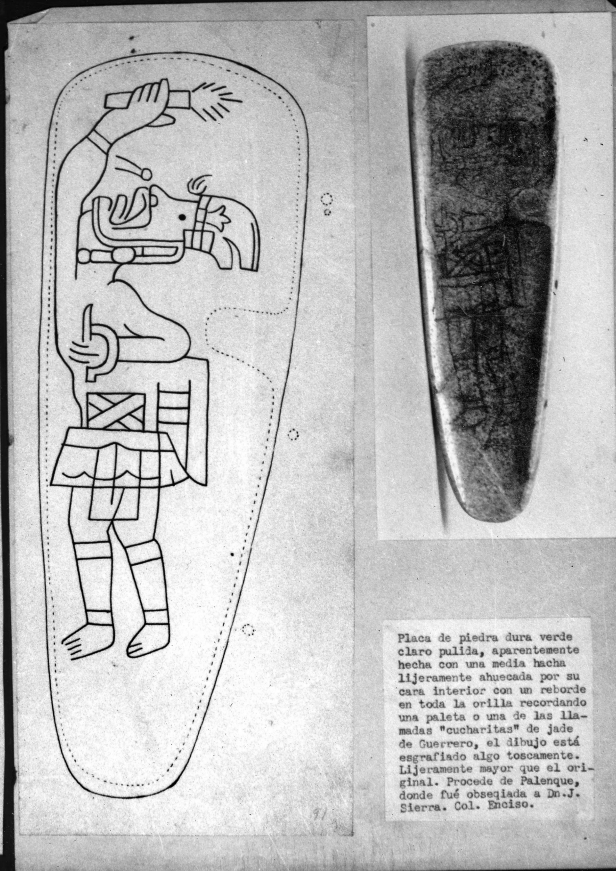
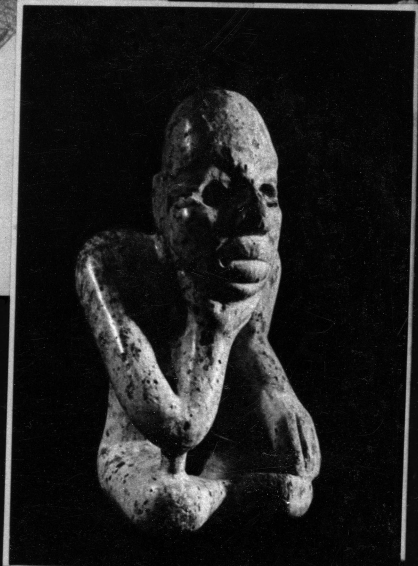
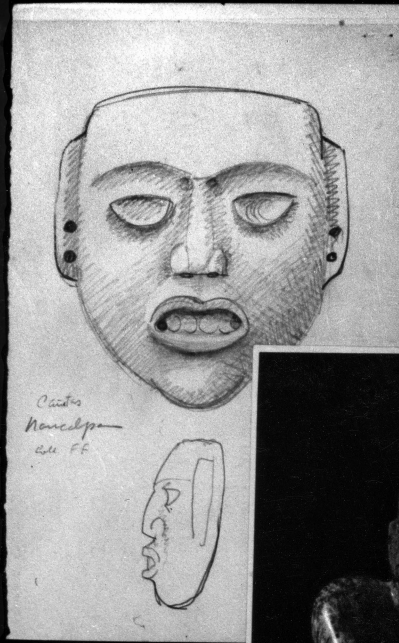
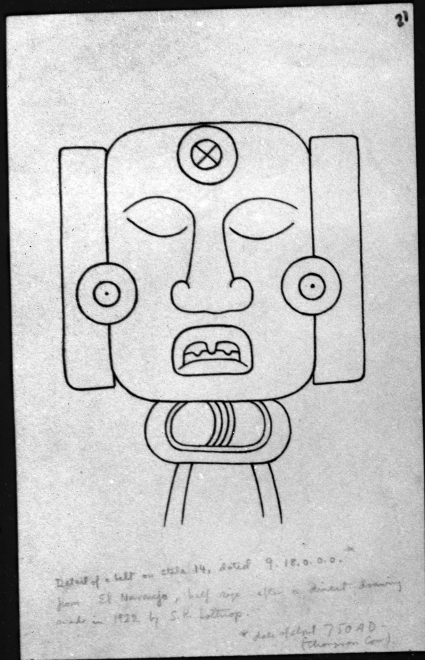
Quiero manifestar mi sincero agradecimiento a María Elena Rico Covarrubias, quien tiene los derechos de los dibujos no publicados de su tío, Miguel Covarrubias, por haber dado su permiso para publicar esta versión electrónica de los cuadernos.

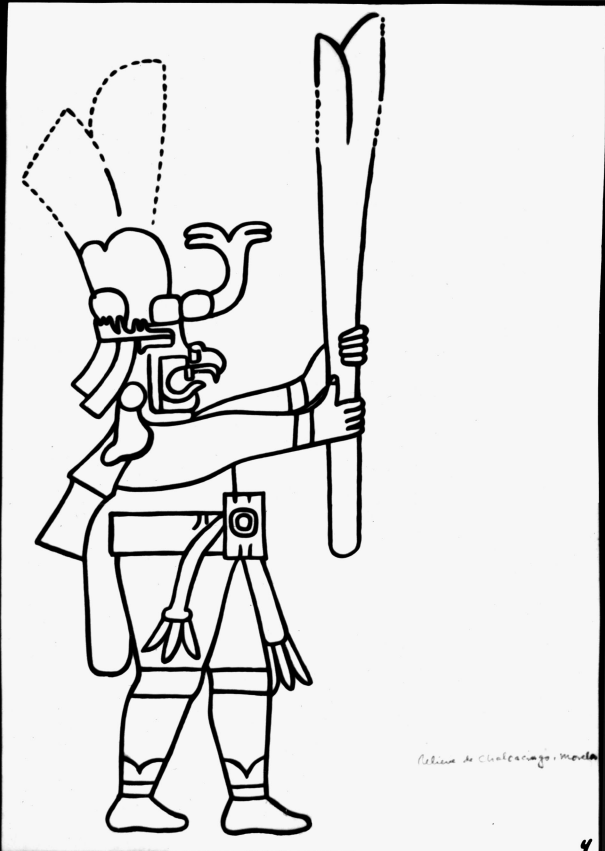
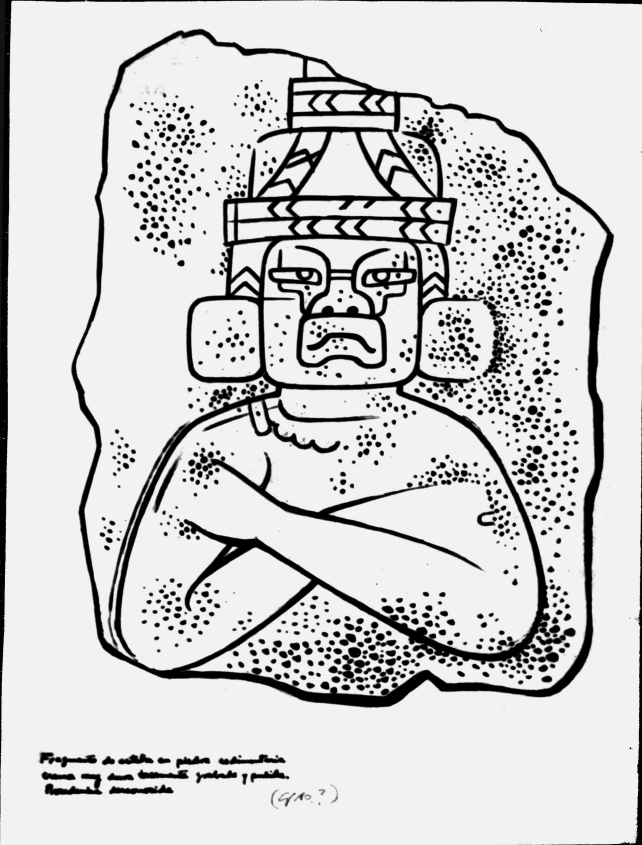
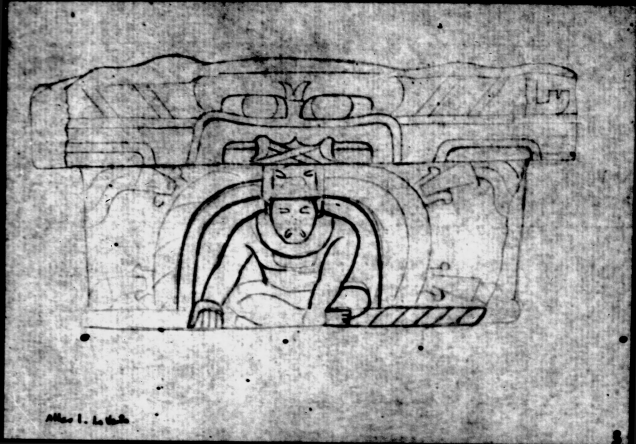


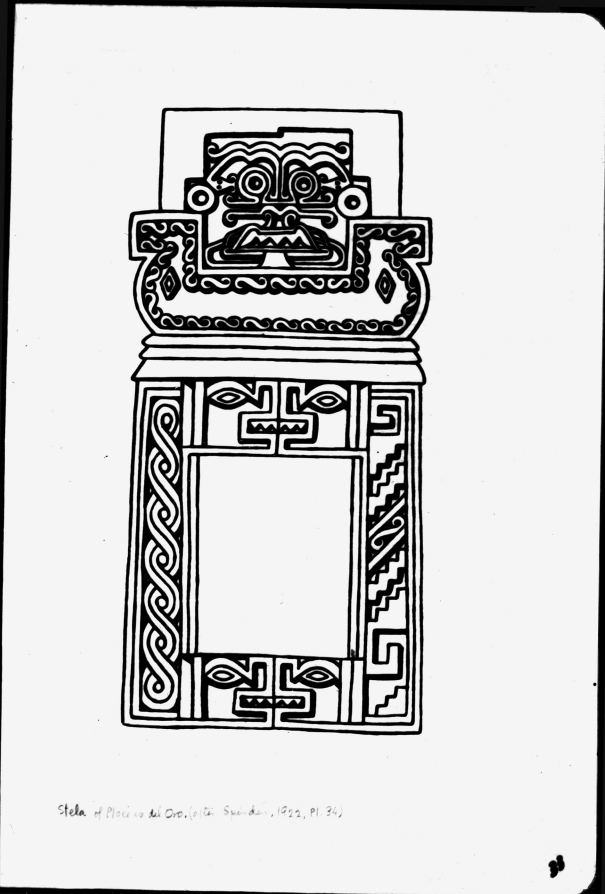
Arriba, la primera de las impresiones de 8x10 pulgadas del registro fotográfico de los cuadernos de Covarrubias.
(La imagen, rotada 90°, aparece en la página 43, en su orientación correcta.)



En esta ampliación fotográfica de 8x10 pulgadas, pueden verse las cuatro páginas individuales de los cuadernos de Covarrubias. (La imagen, rotada 90°, aparece en la página 43, en su orientación correcta.)

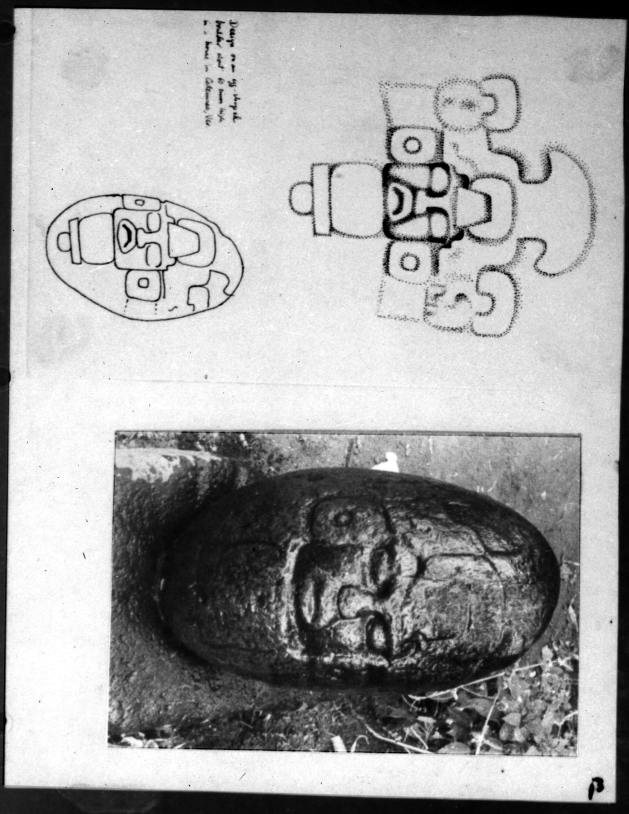
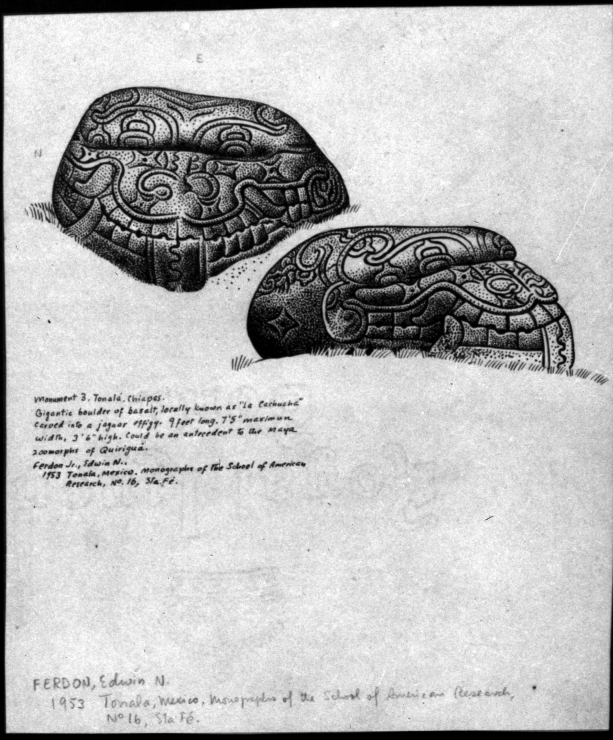


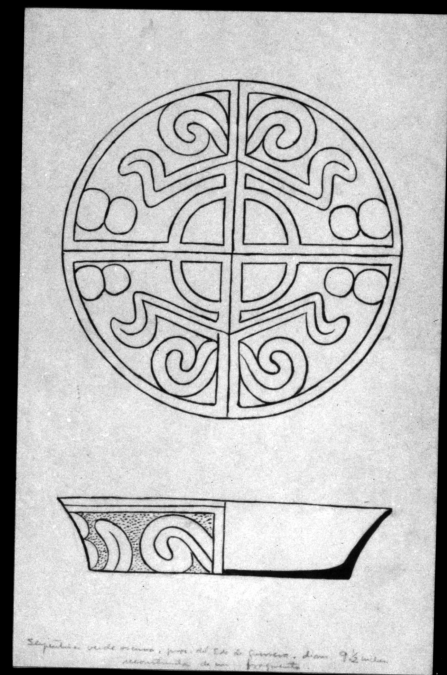
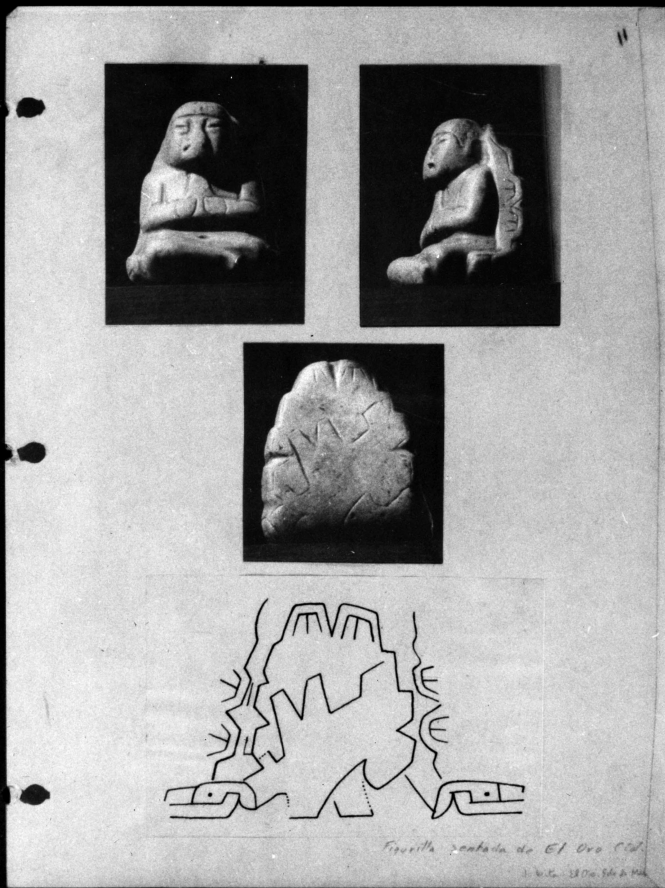
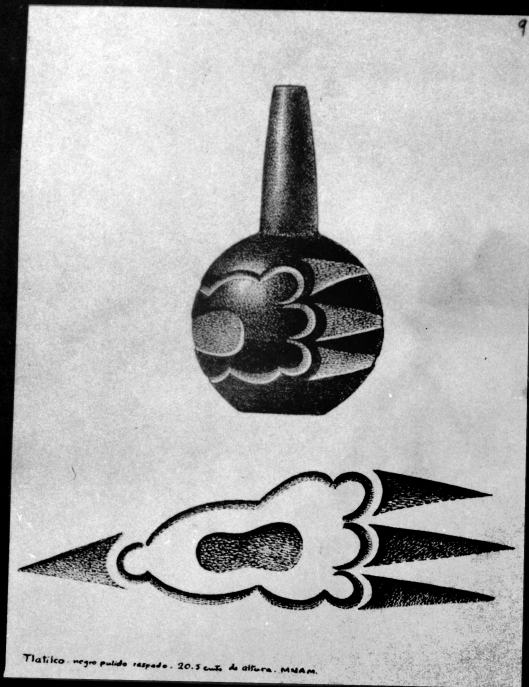


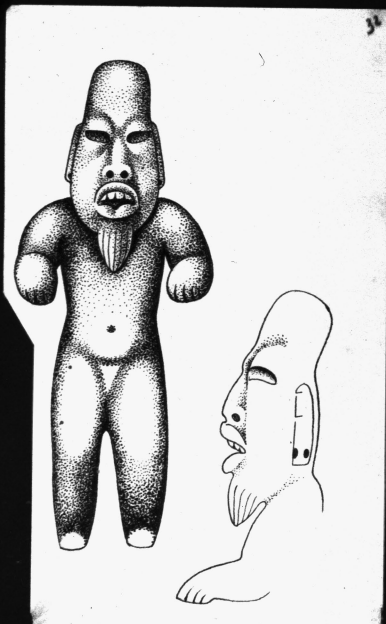
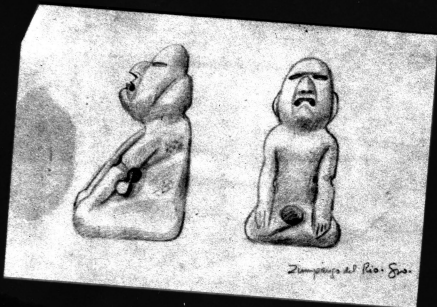
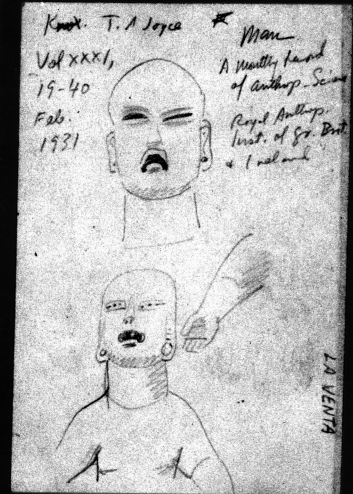
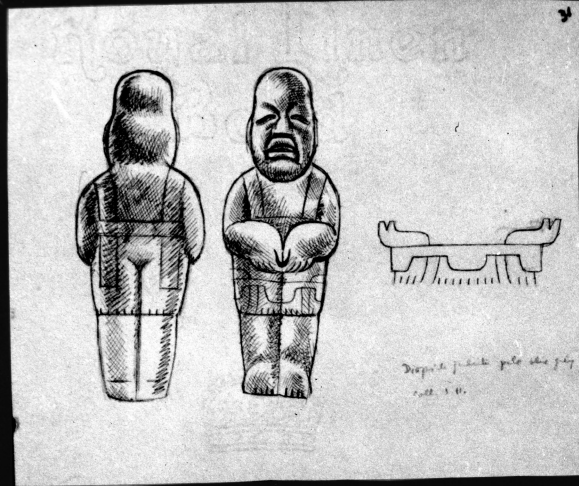


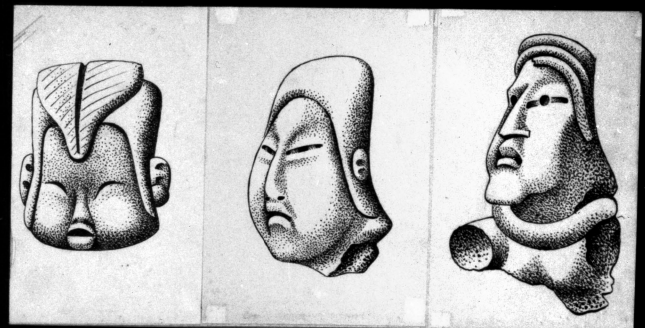
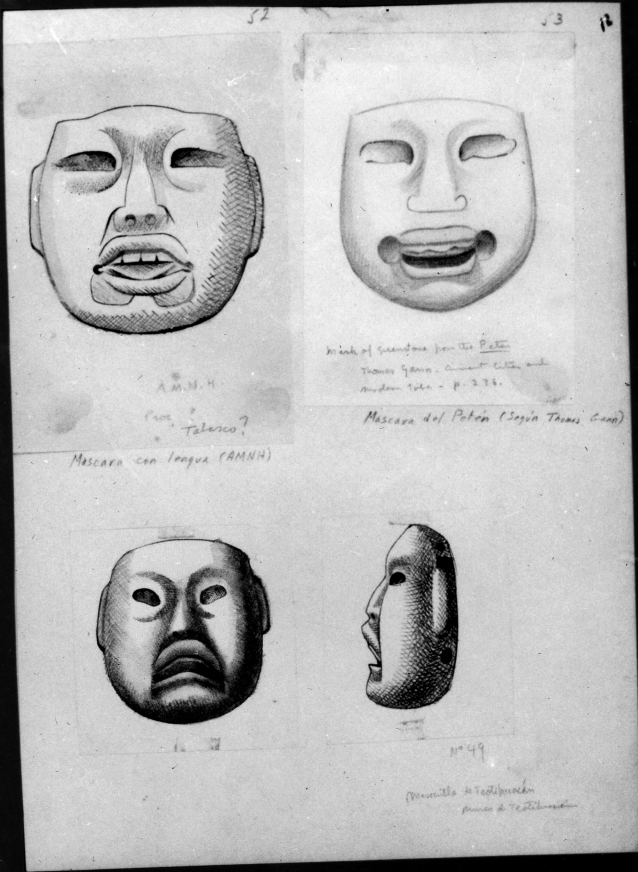
Stela H Placido del Oro, (after Sauer, 1922, Pl. 34)

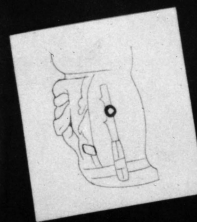
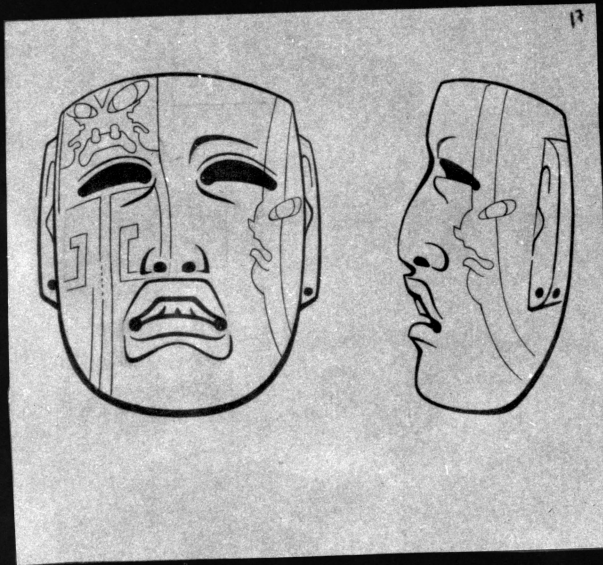
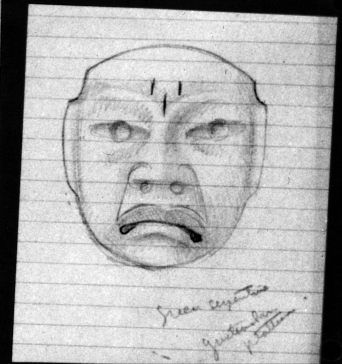
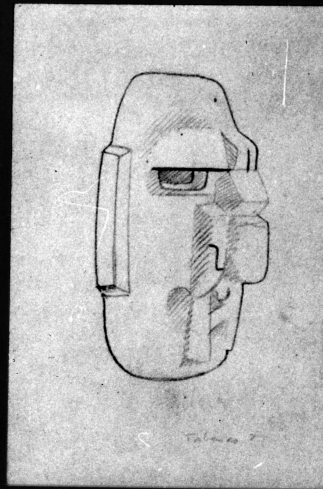
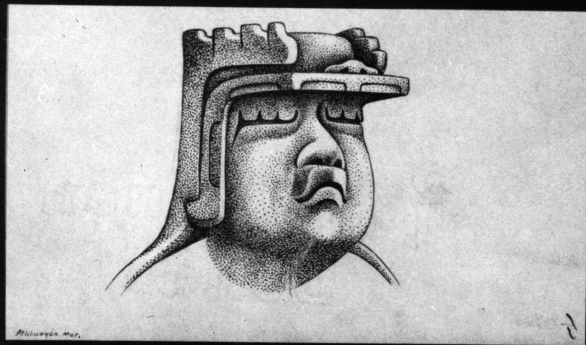
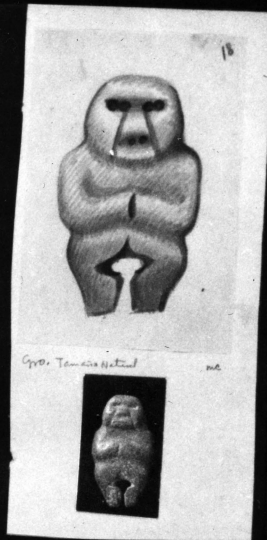


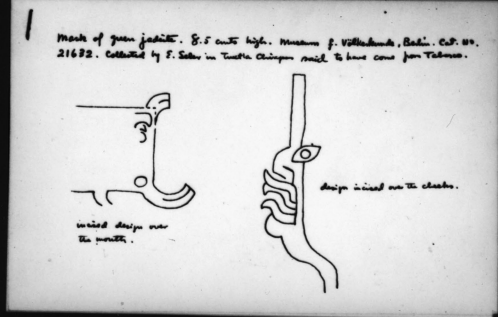
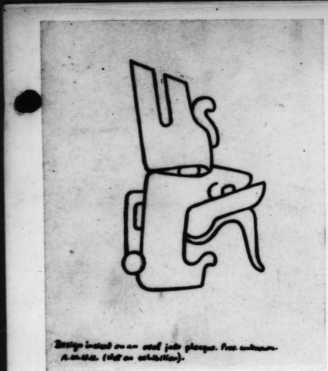
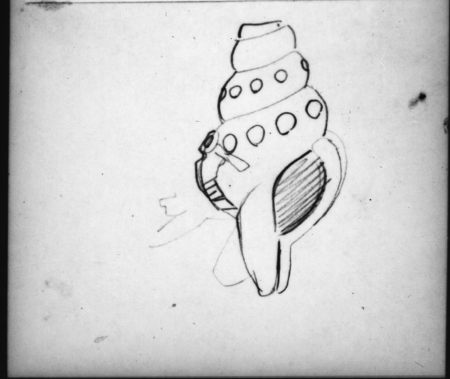
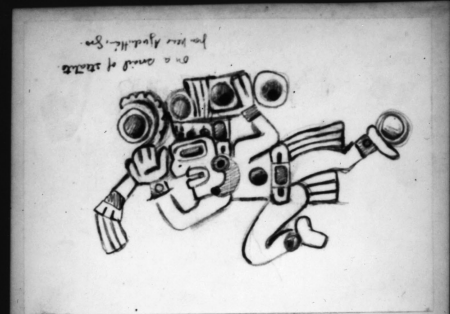


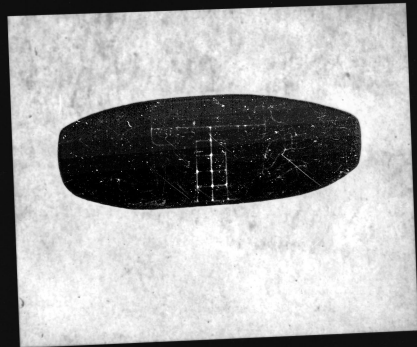
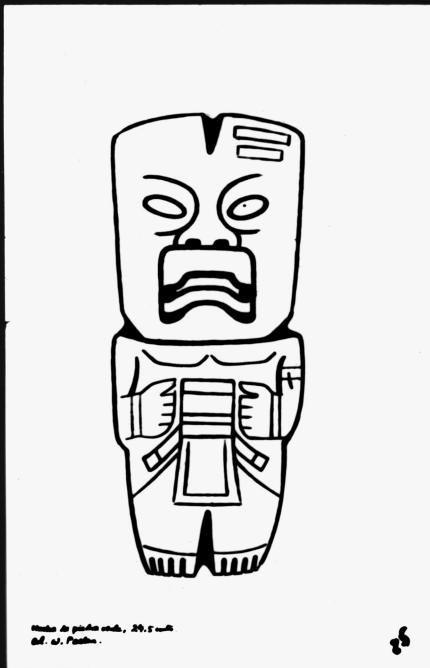
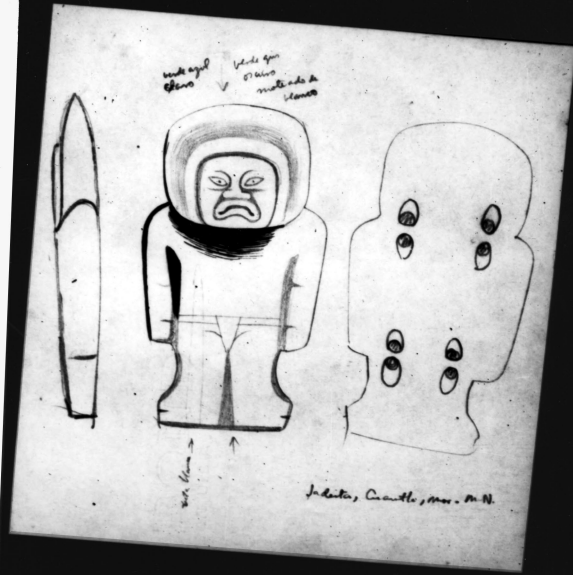
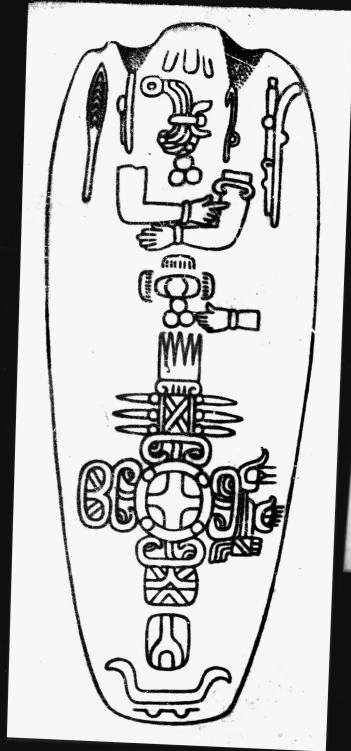


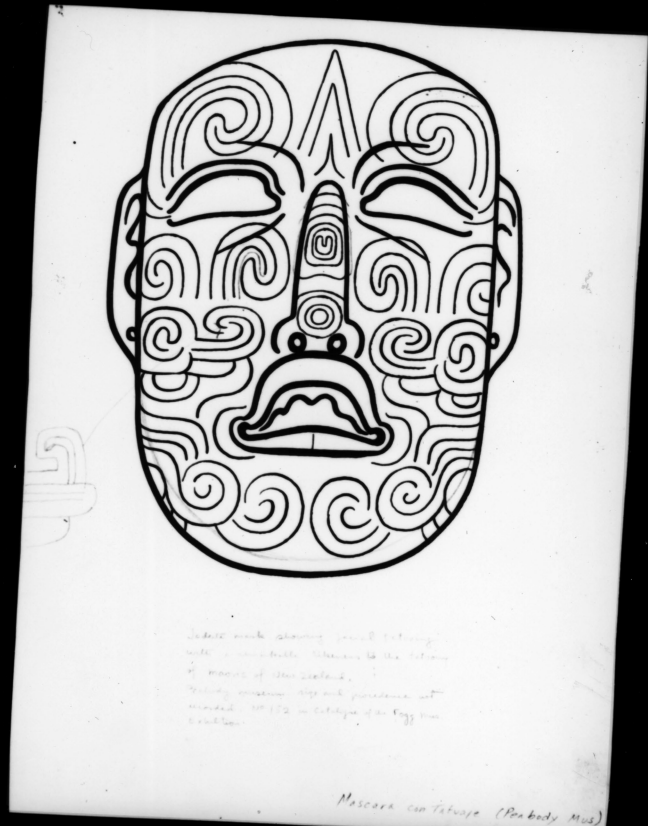
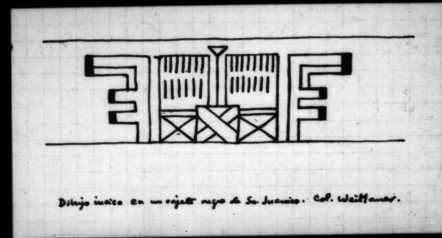


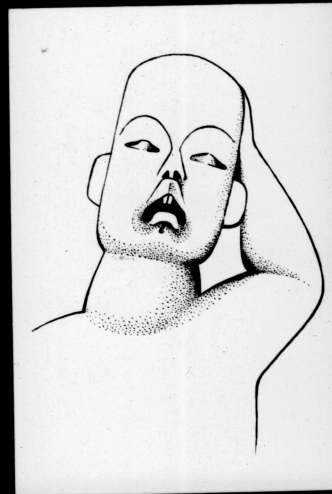
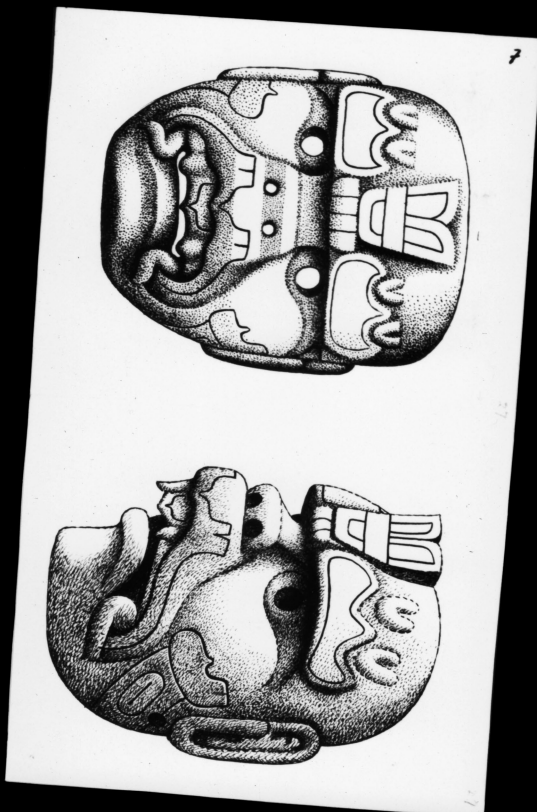
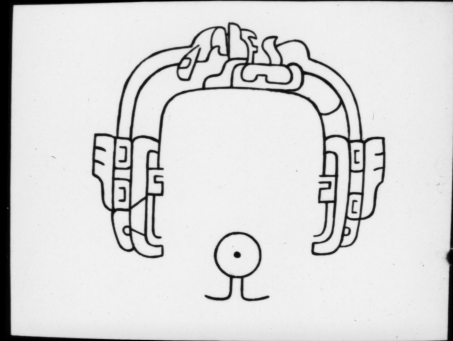




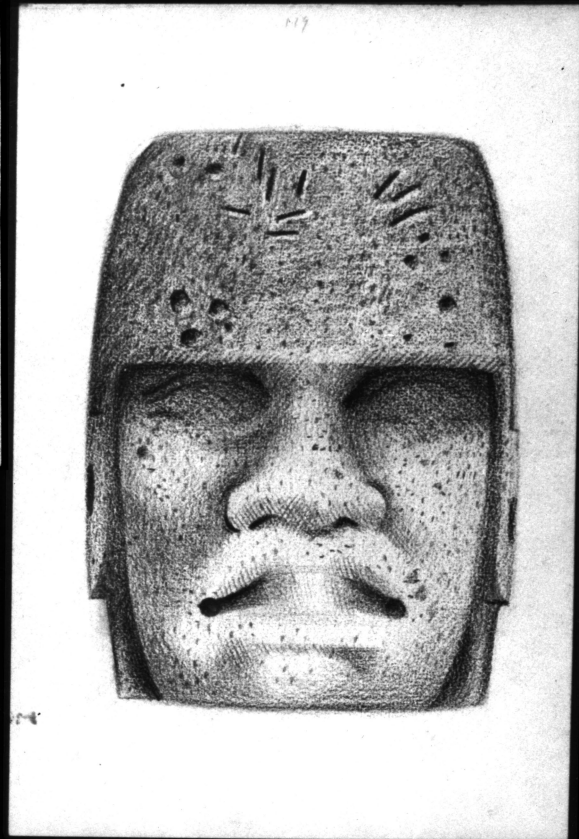


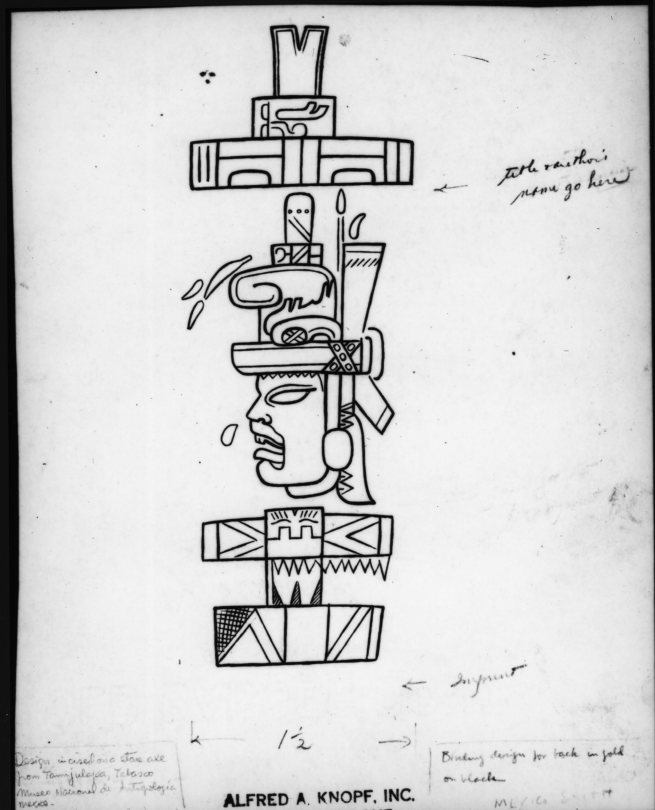
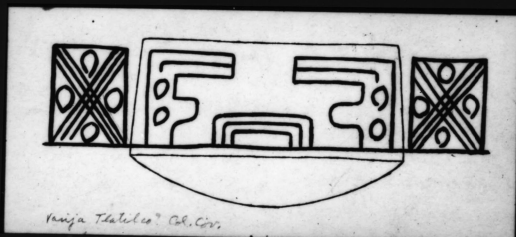
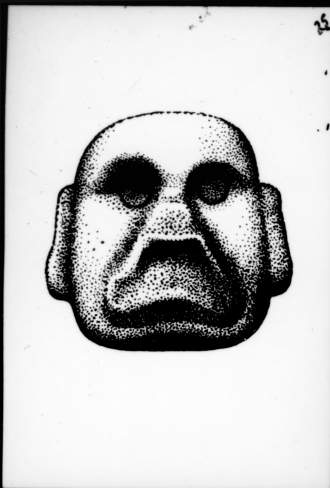
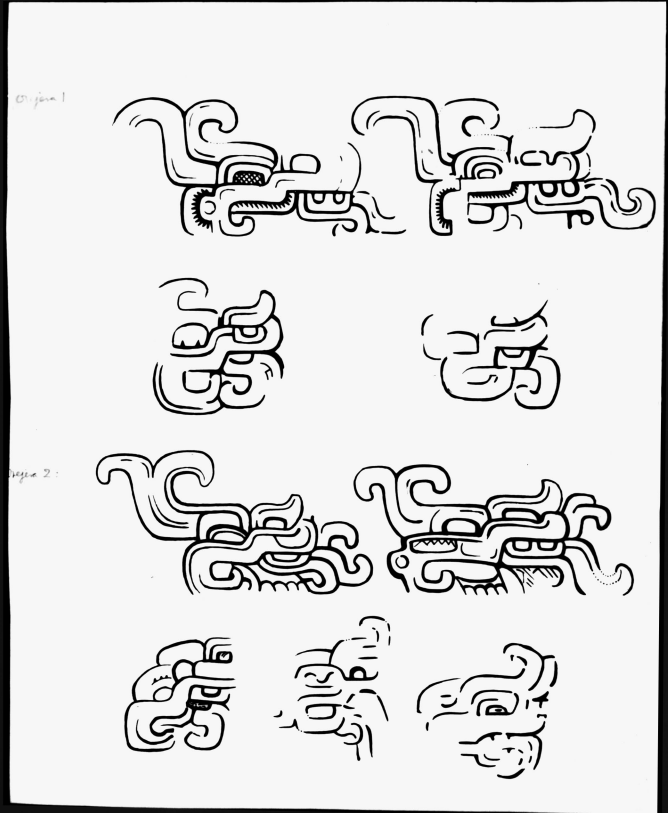
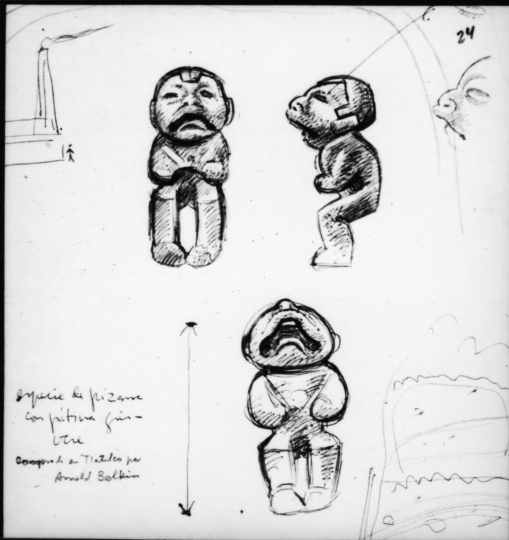


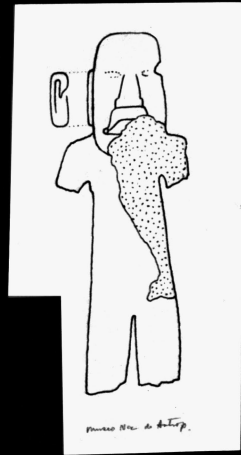
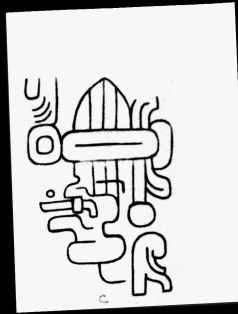
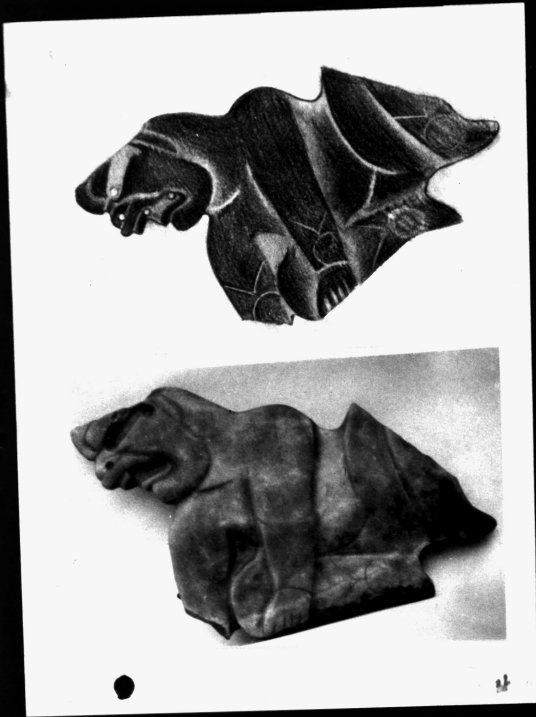




(La segunda imagen de la derecha de arriba para abajo aparece con una orientación diferente en la página 30. La imagen inferior de la izquierda aparece en la página 44, en su orientación correcta).

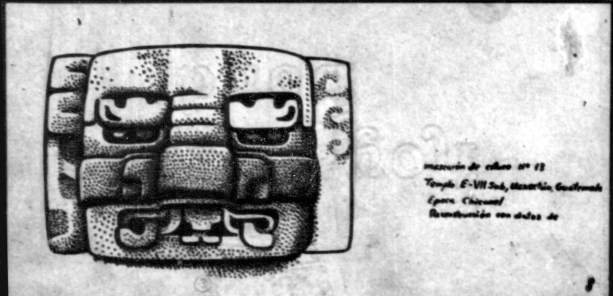




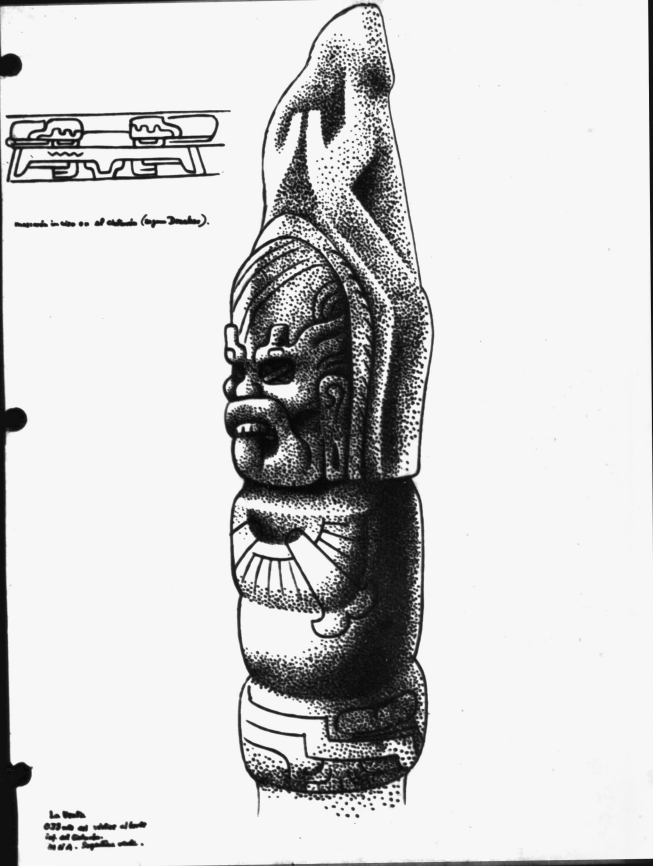




monumento N.º 12, La Venta

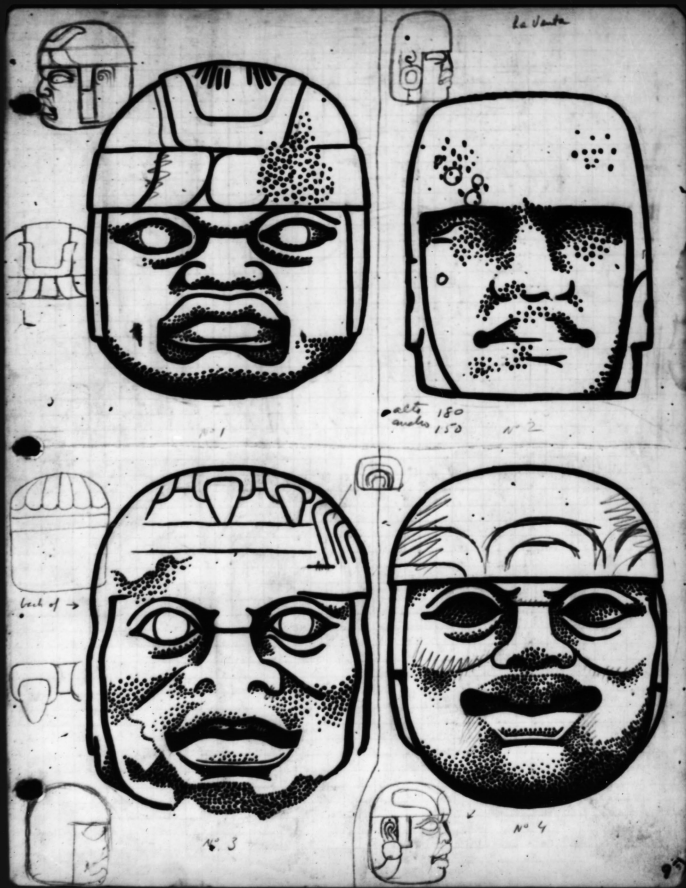


monumento de piedra N.º 12
Templo G-VIII Sub, Hieroglífico, Guatemalteco
Epoca Chiquian
Reconstrucción con datos de



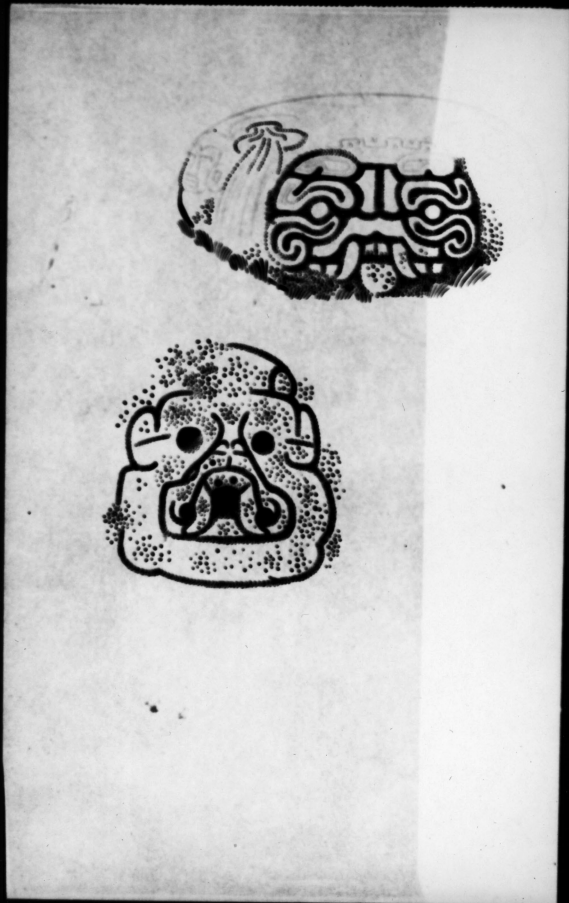
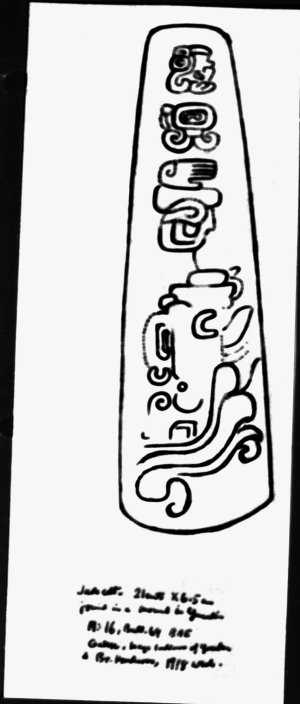
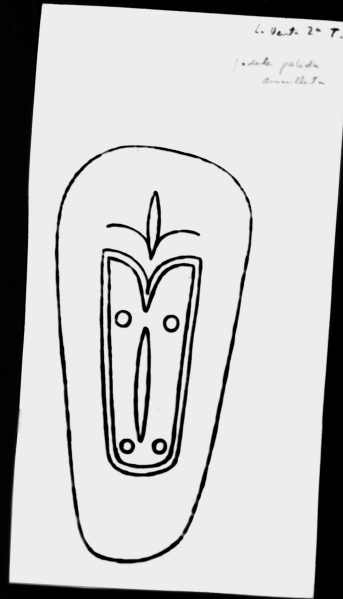
monumento de piedra N.º 12, La Venta (epoca Chiquian)

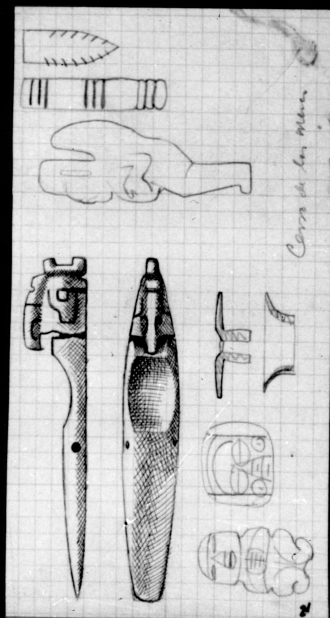
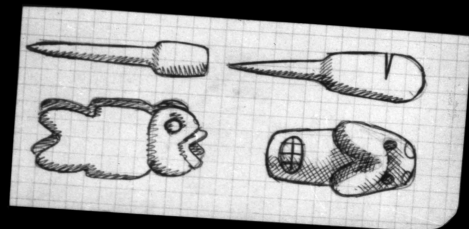
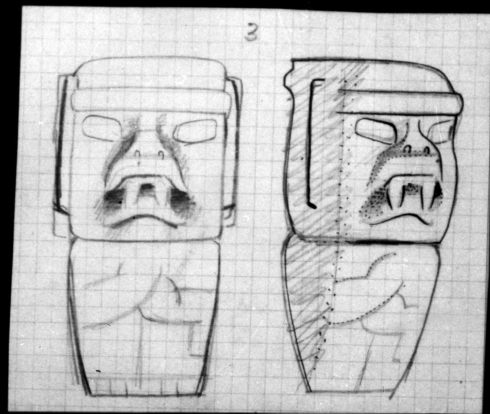
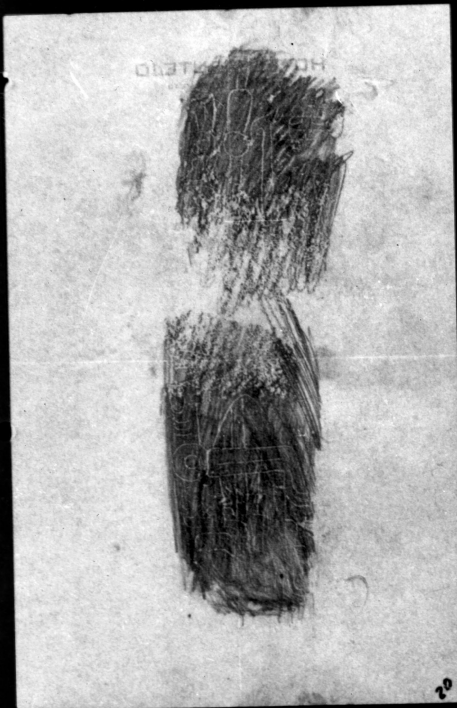
La Venta
0.22 m de altura y 0.40 m de anchura
de N.º 12 - Epoca Chiquian



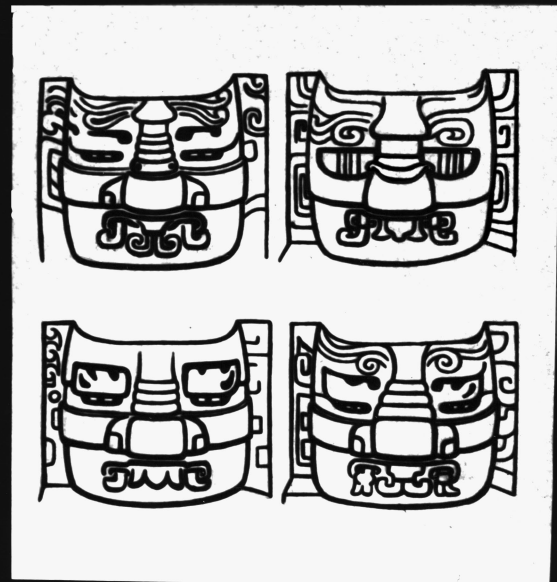
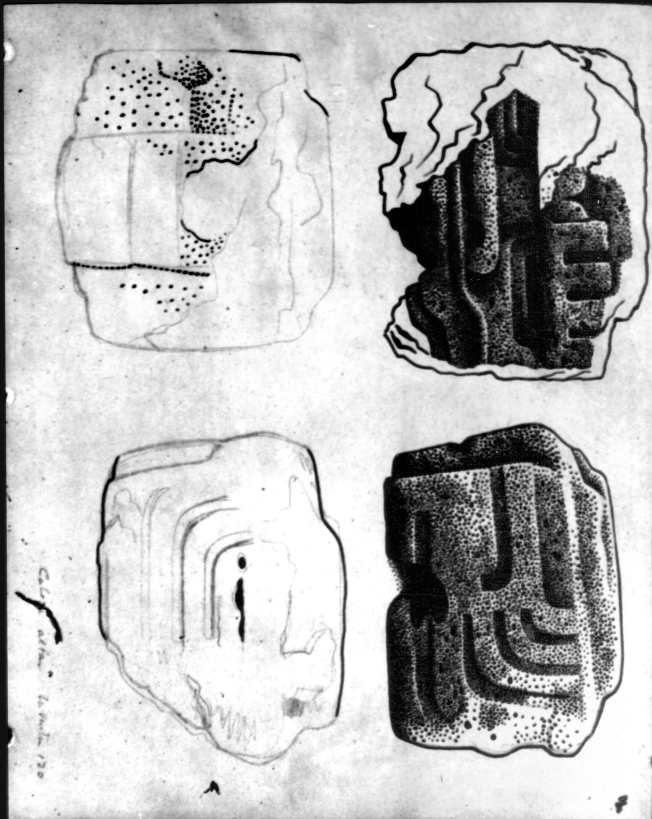
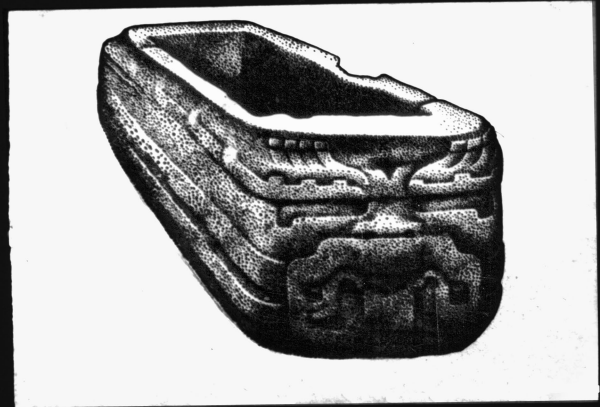
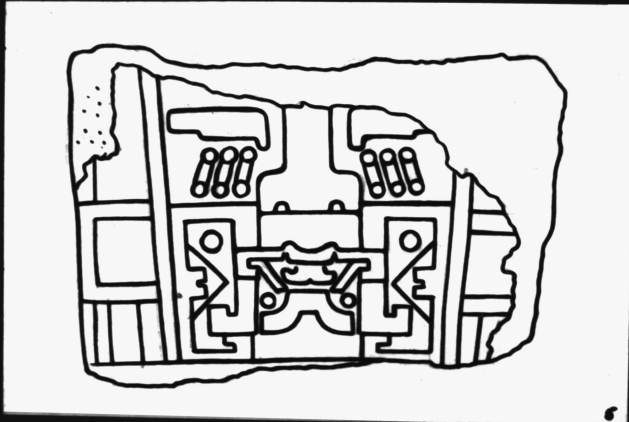
La Venta

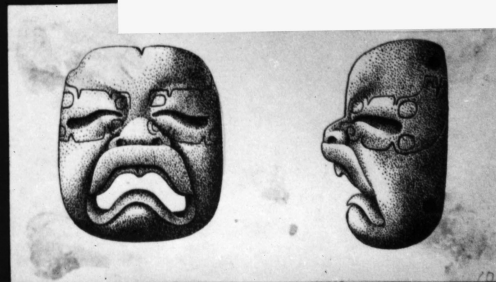
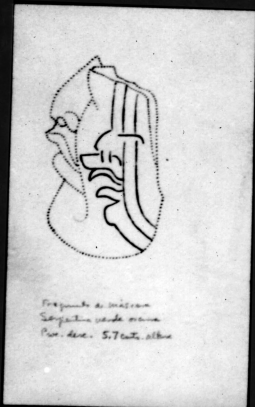
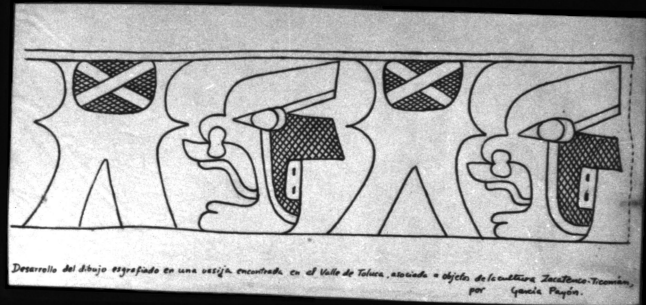
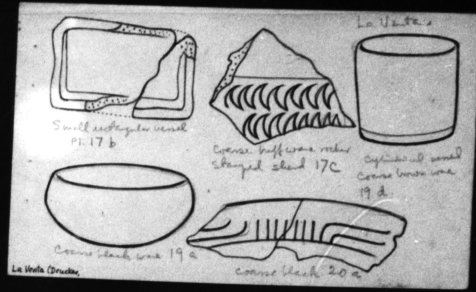
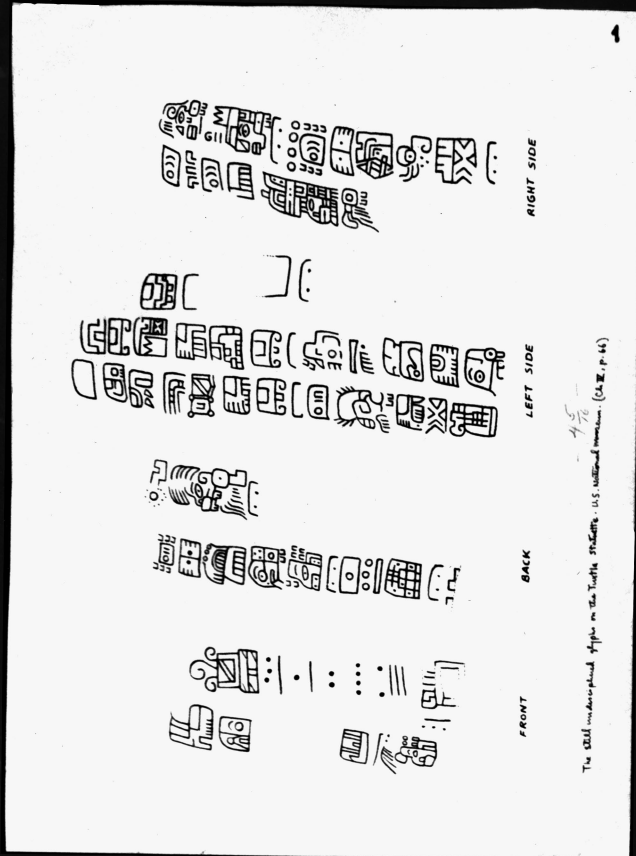


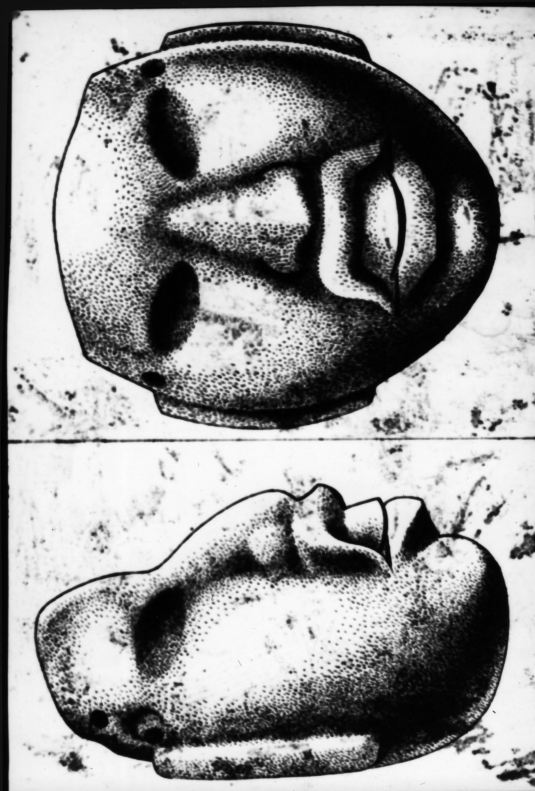
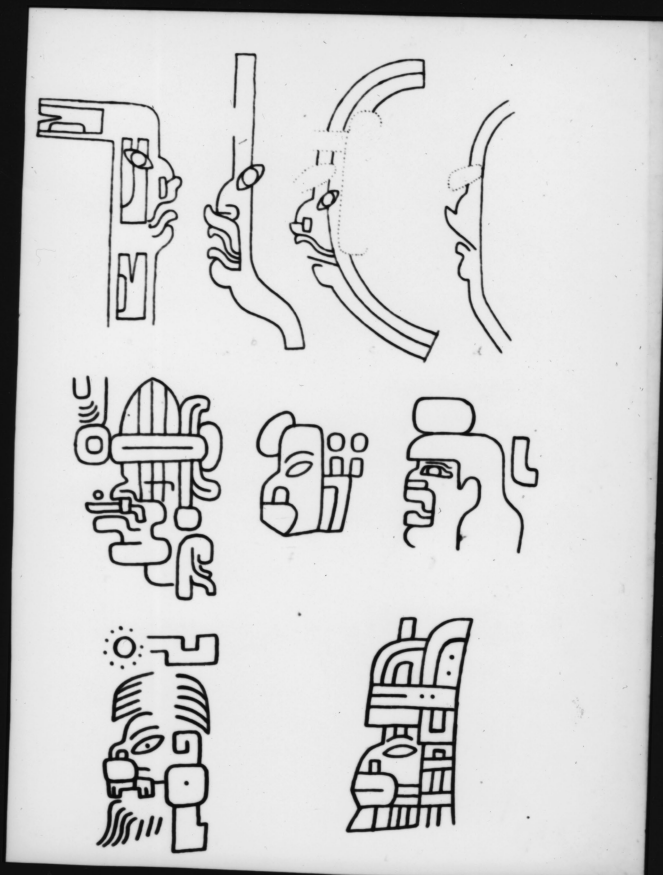
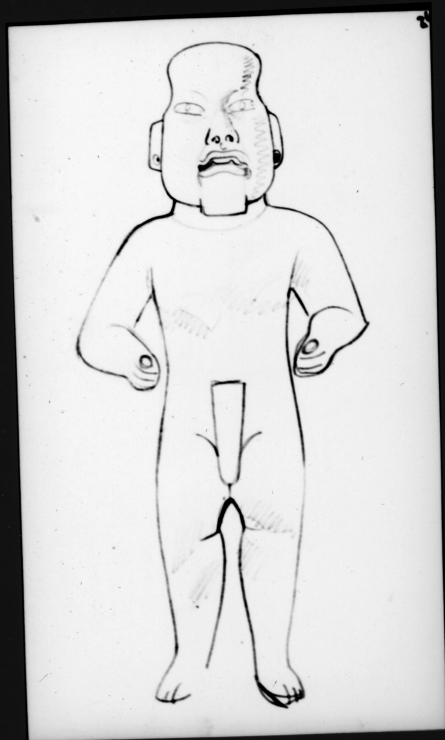




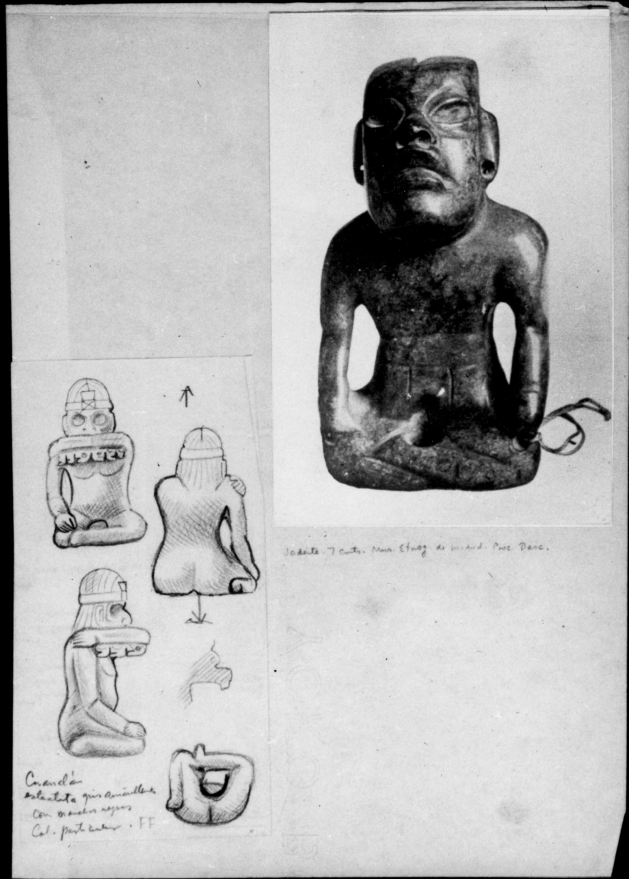
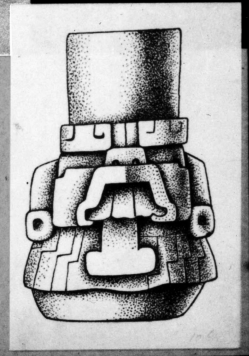
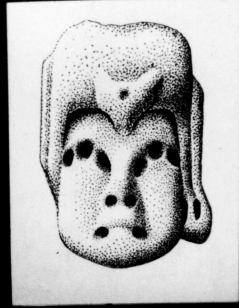
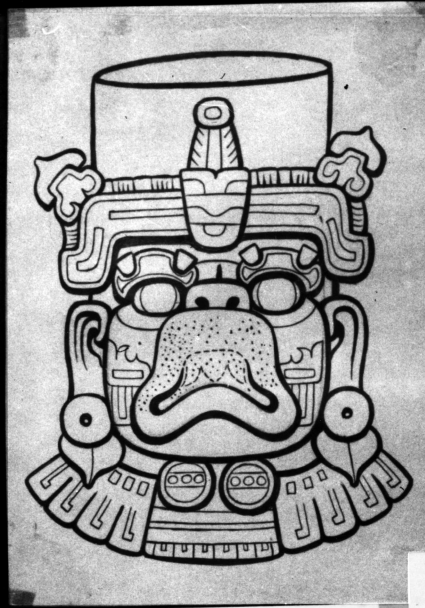
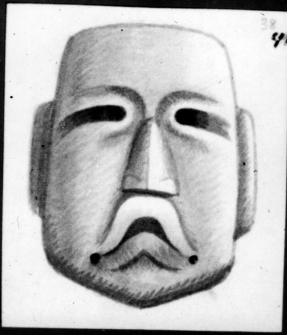
(La imagen, rotada 90°, aparece en la página 45, en su orientación correcta.)

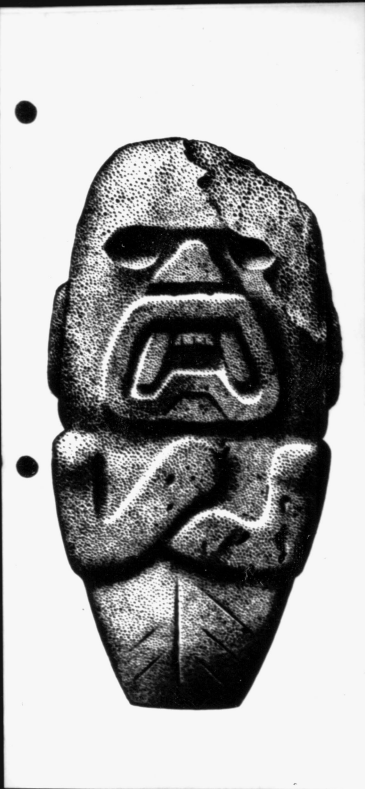






(La imagen, rotada 90°, aparece en la página 46, en su orientación correcta.)

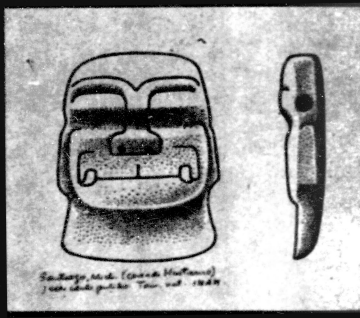




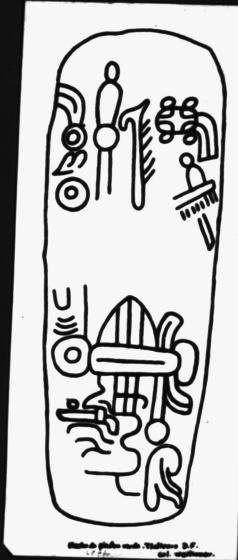
Hacha o batedor de pedregales, obs. de...
28 cm (11") - Col. John U. Smith. 15



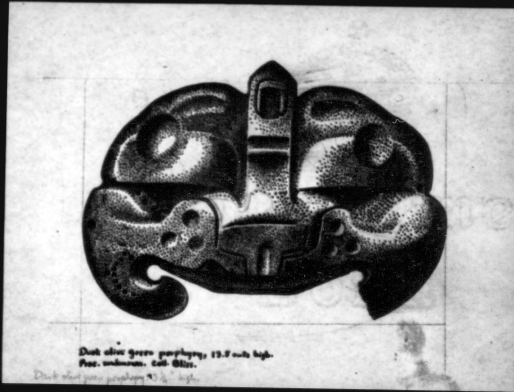
Fragmento de una hacha de jadeíta de procedencia desconocida. Tiene una banda romana en el lado izquierdo como si se hubiera tratado de cortar en dos. Col. Particular. México.



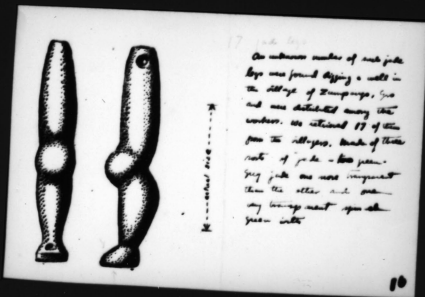
San Diego, Mex. (Casa de M...)
con el lado izquierdo. Tm. 100 mm



Hacha piedra con... 17 cm

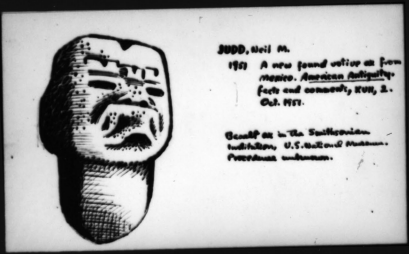


Dark olive green porphyry, 13.8 cm high.
From unknown site. 16



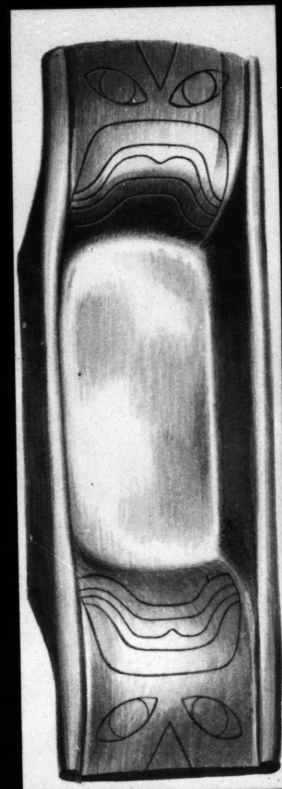
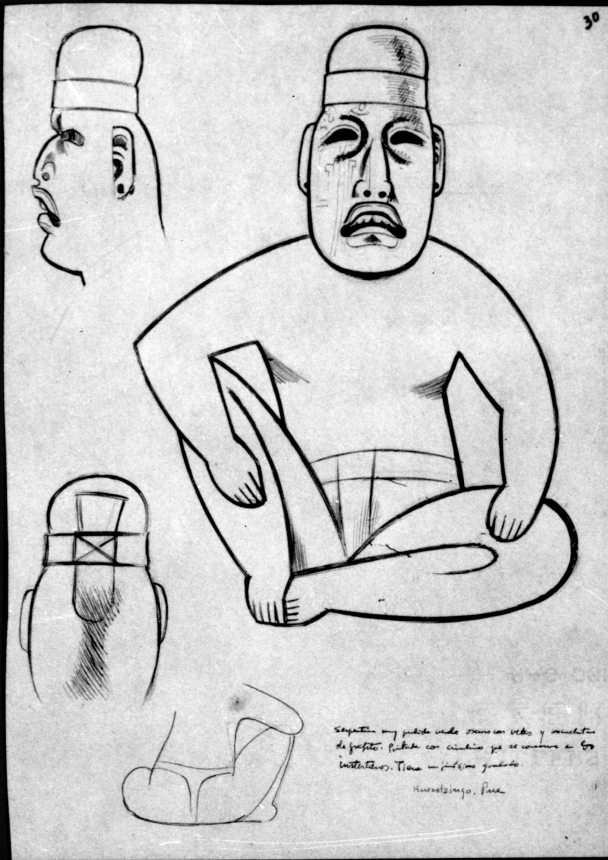
The numerous number of such jade
beads were found during a visit to
the village of...
and were distributed among the
villagers. An unusual 17 of these
from the village. Beads of this
size of jade - blue green.
Jade beads are more important
than the other and...
very large...
green - white

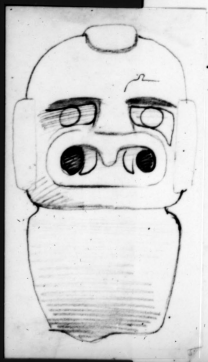
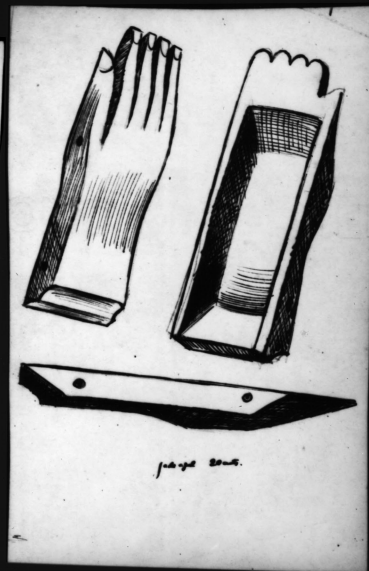
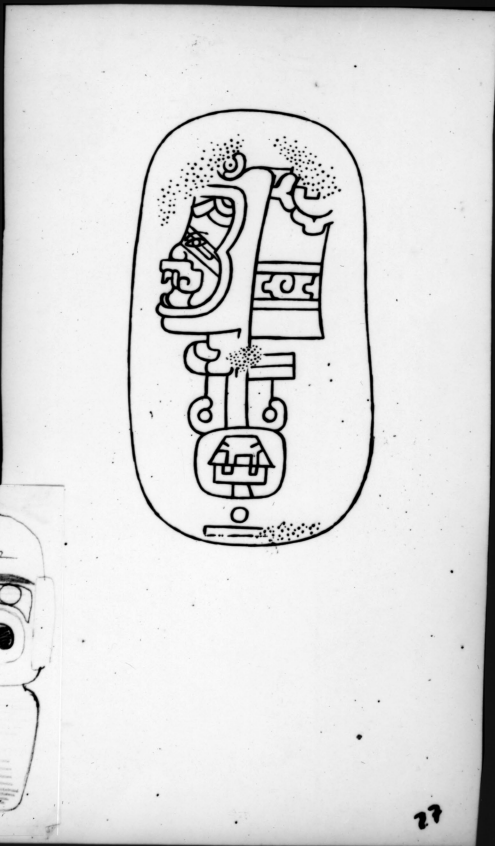
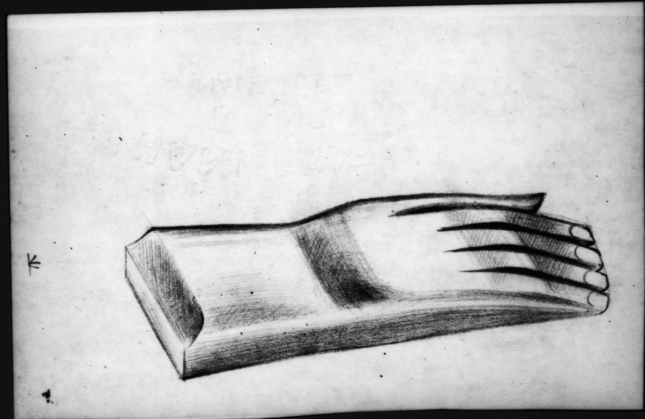
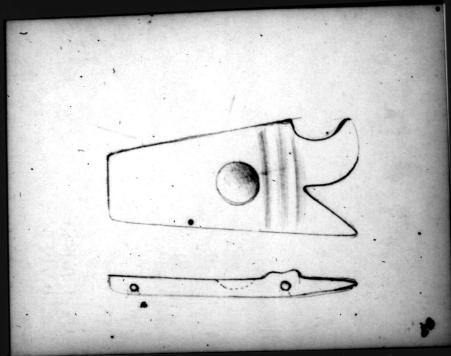
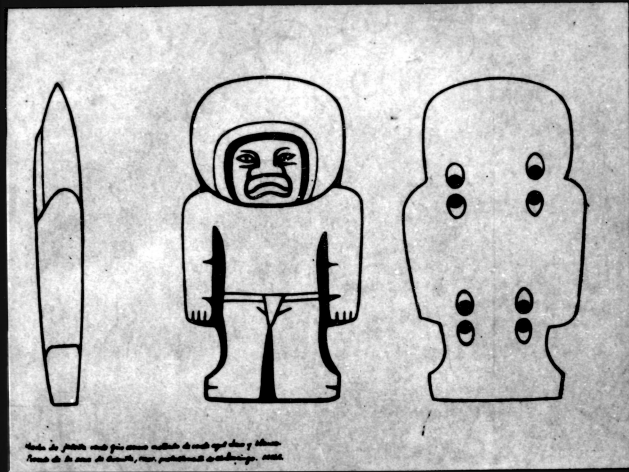
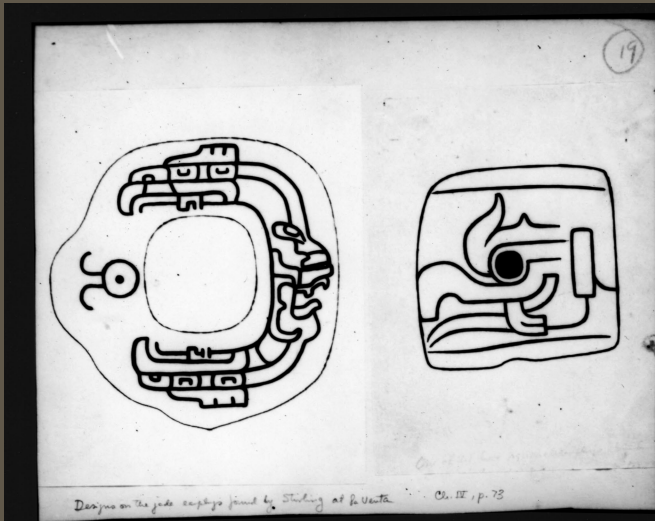
10

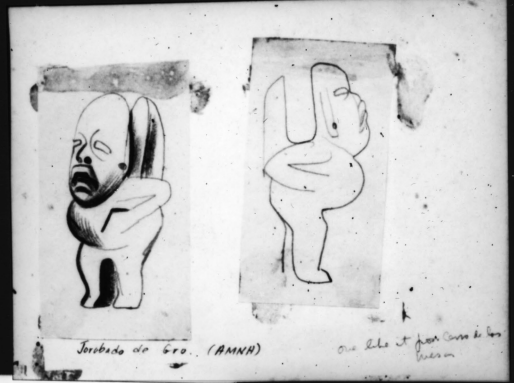
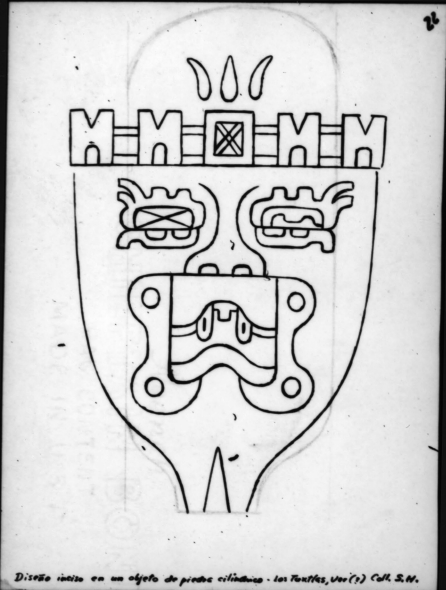


2000, Hill 14.
1971 A new found artifact from
Mexico. American Antiquity,
Facts and comments, 200, 2.
Oct. 1971.

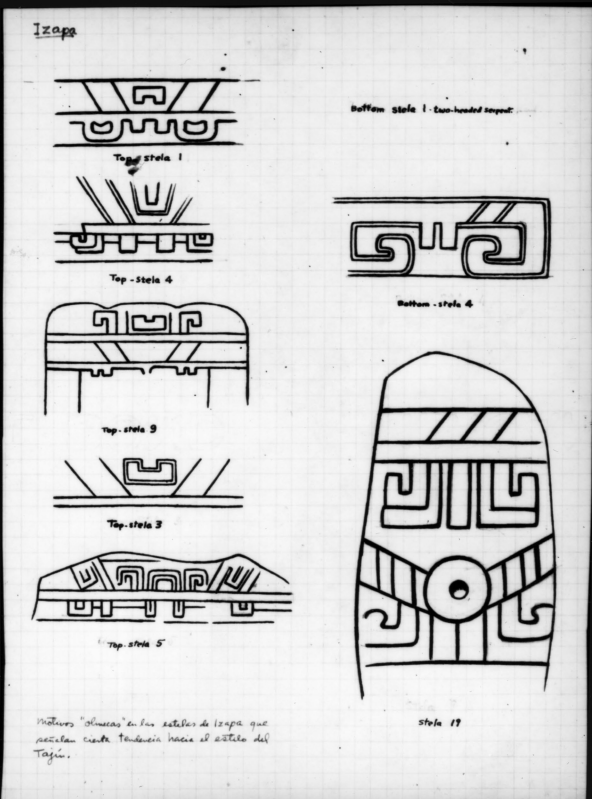
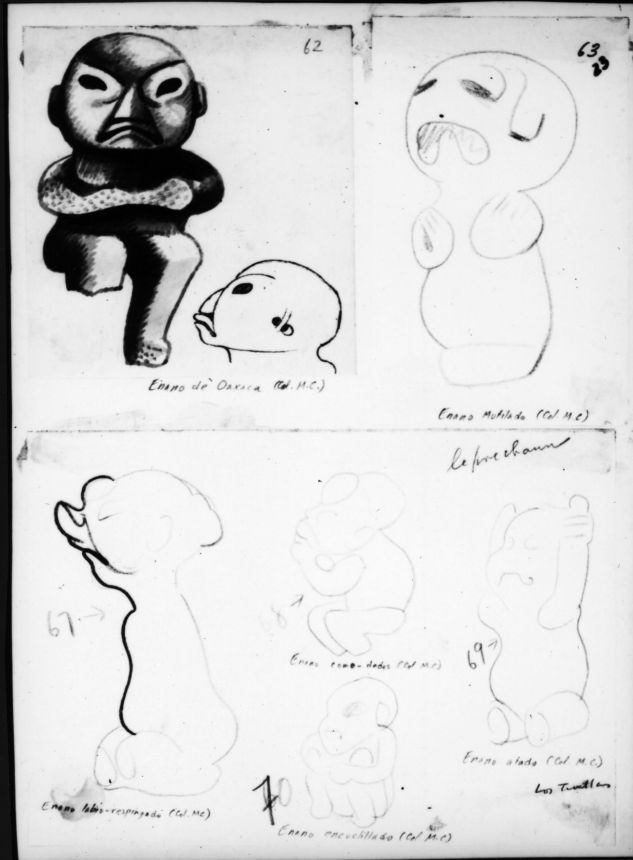
Found at the...
... U.S. National Museum.
...
...
...

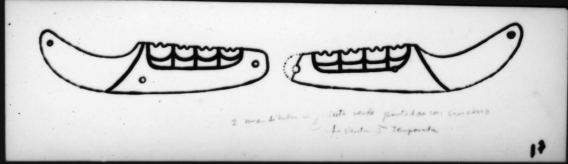
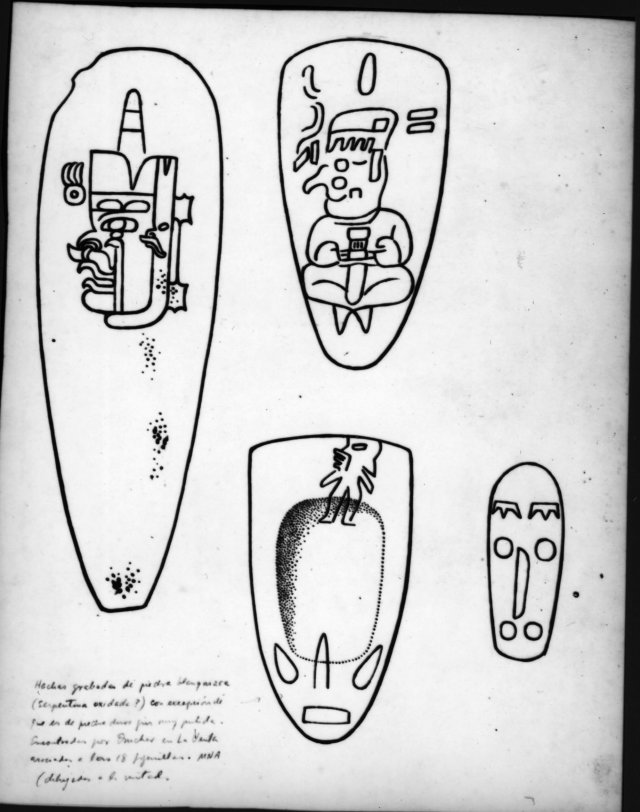
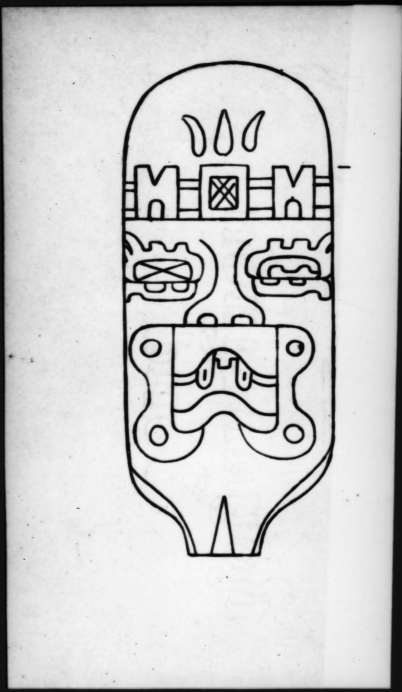
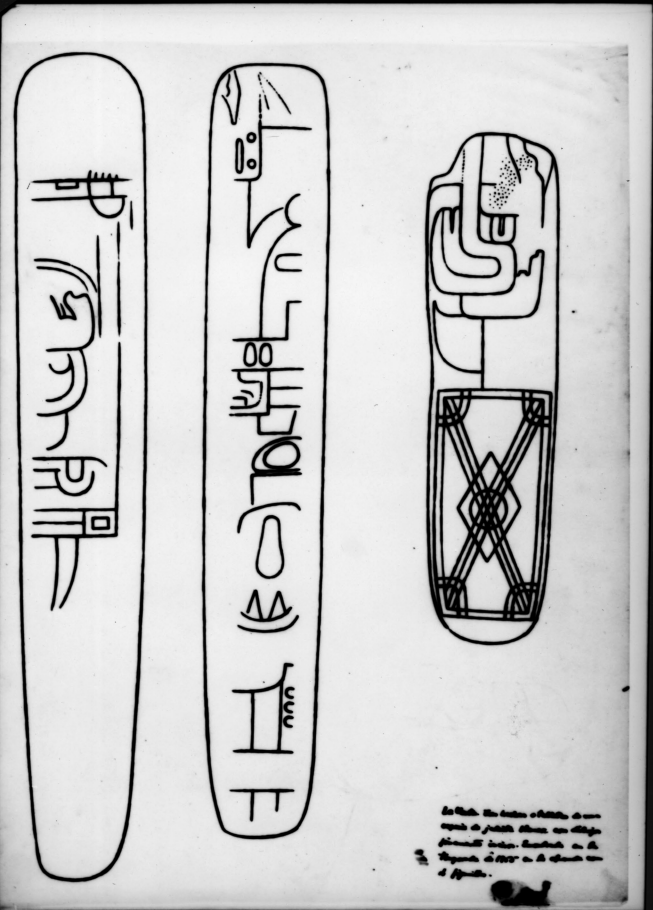
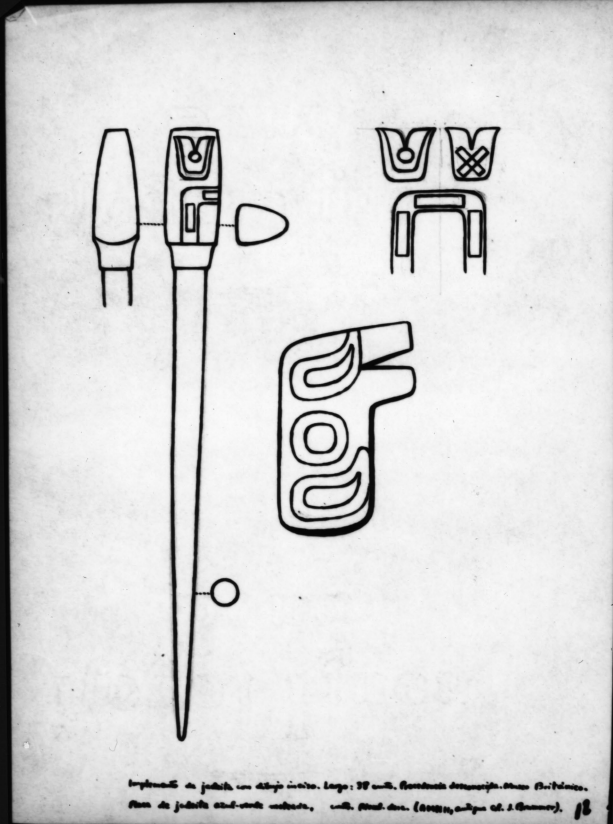


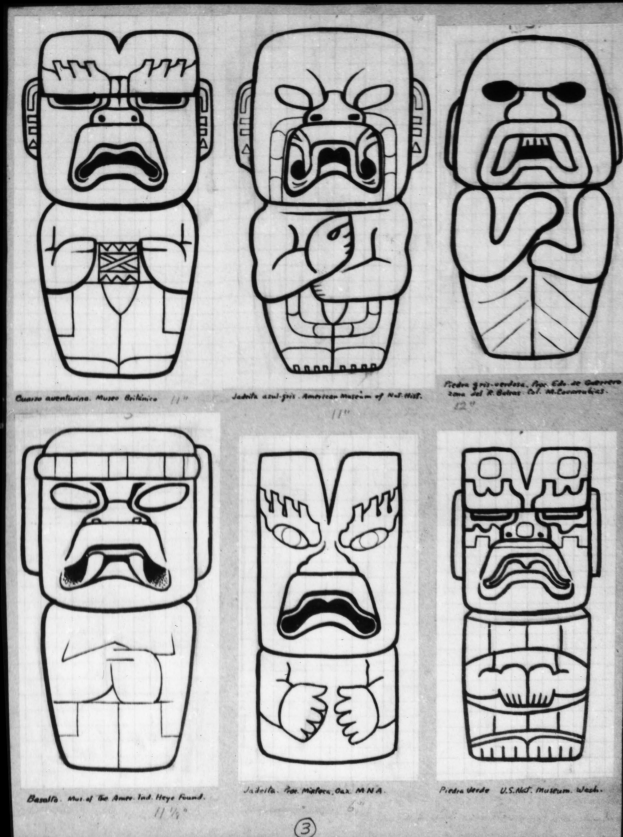
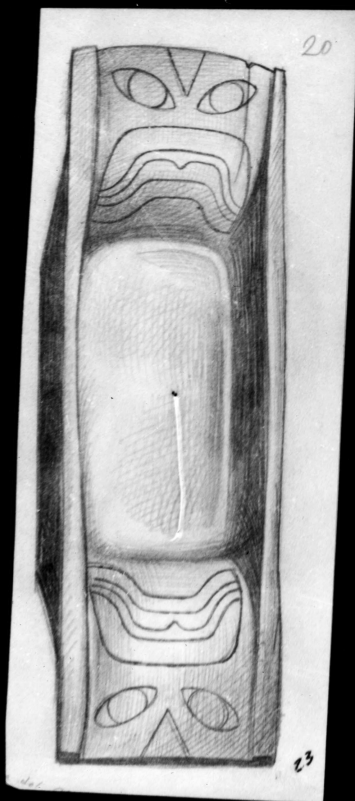
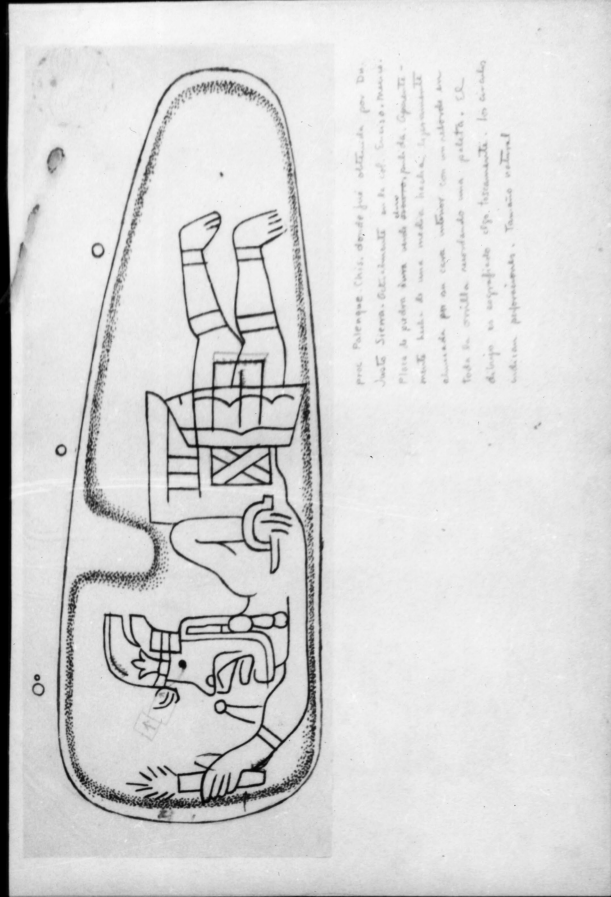
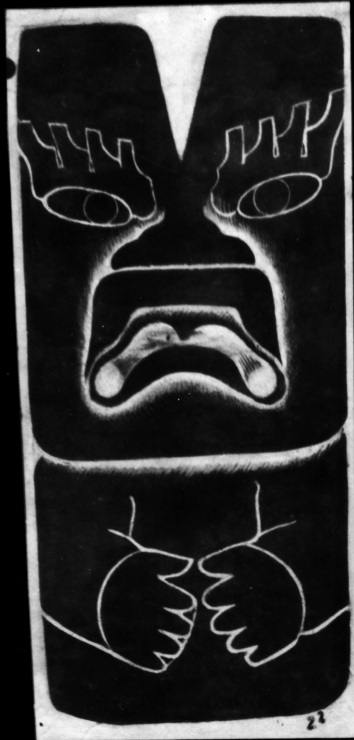


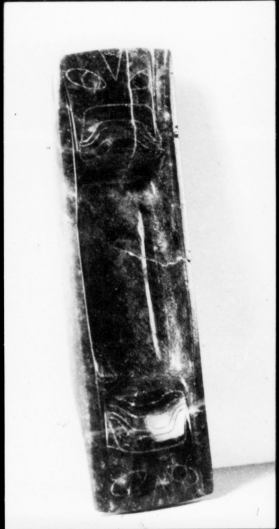
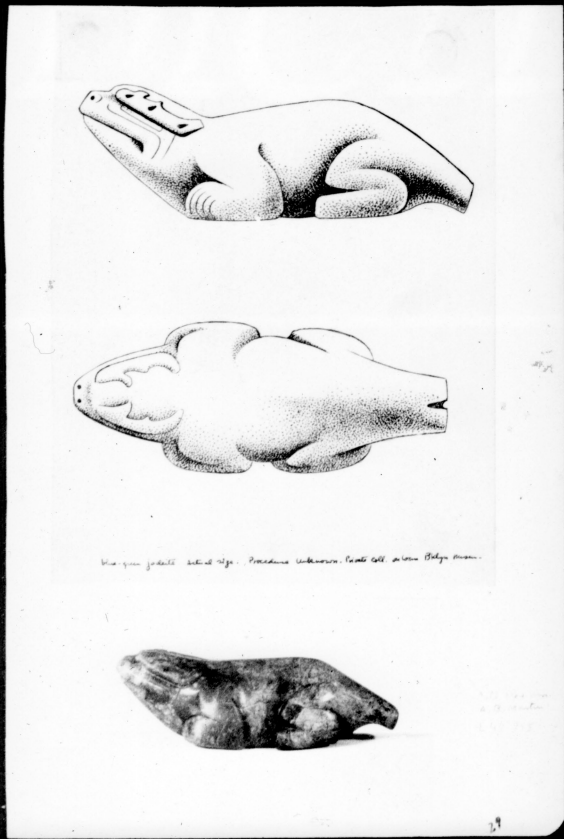
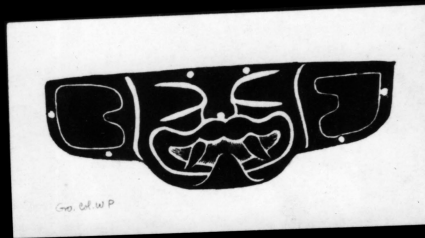
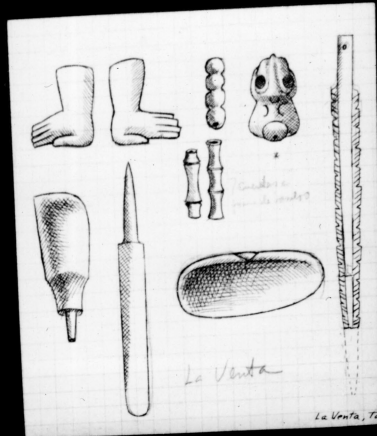
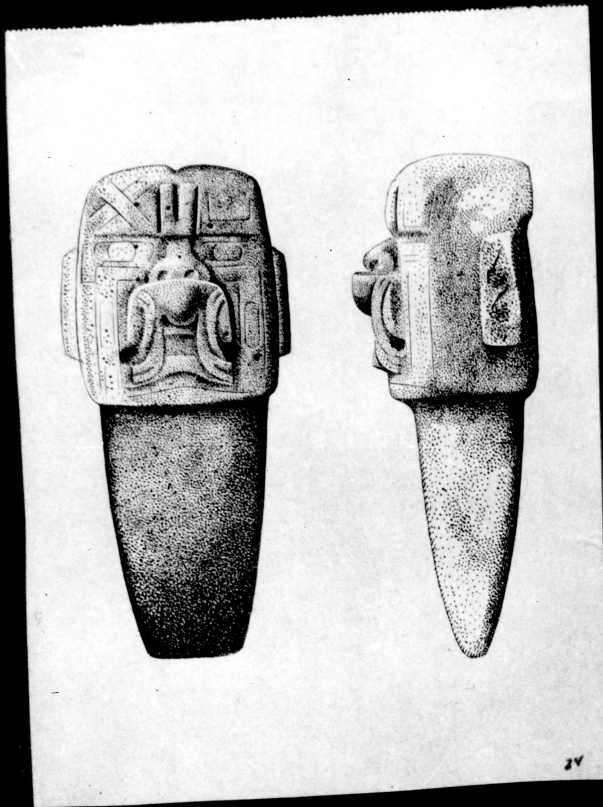


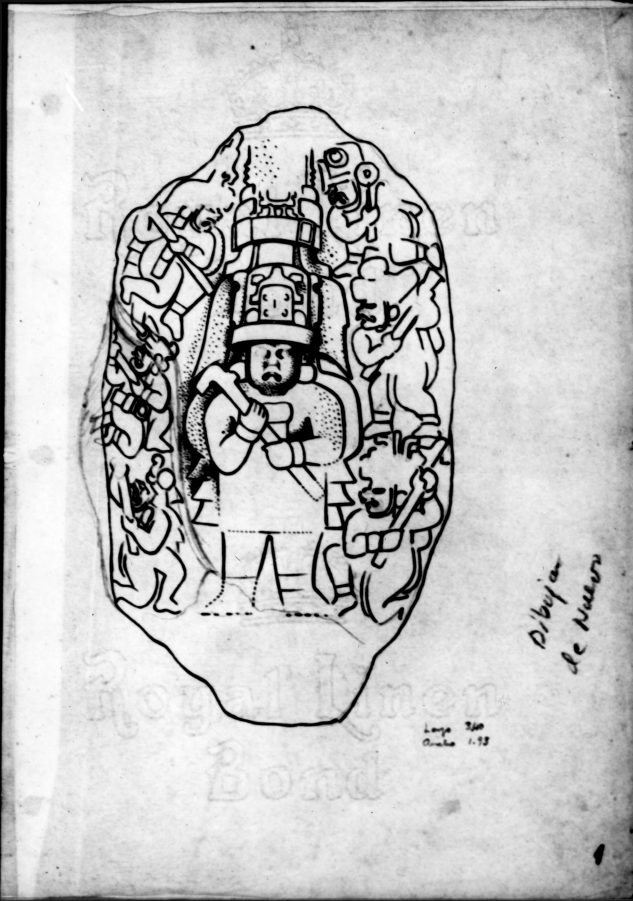
Blue-green jadeite plaque representing a dwarf 15 cm high Olmec National Museum of Mexico.

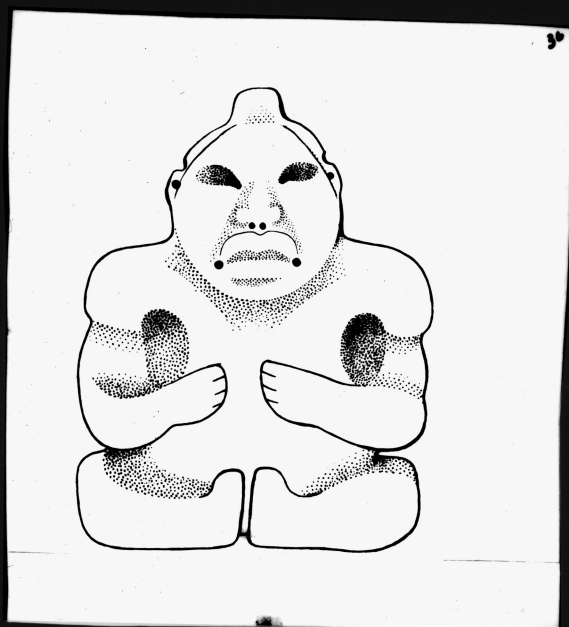
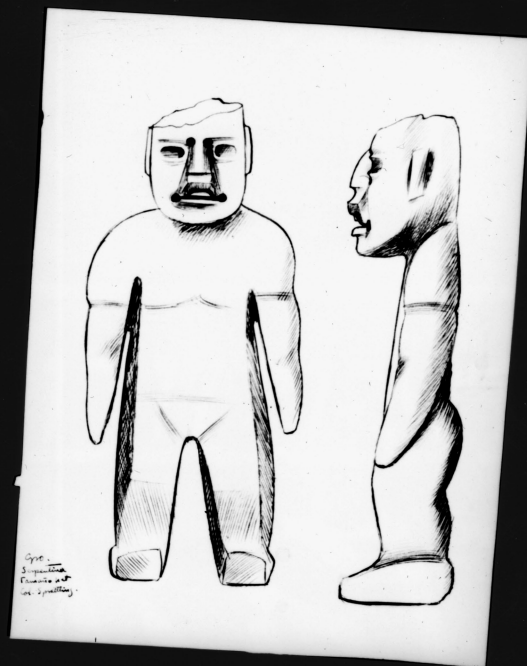
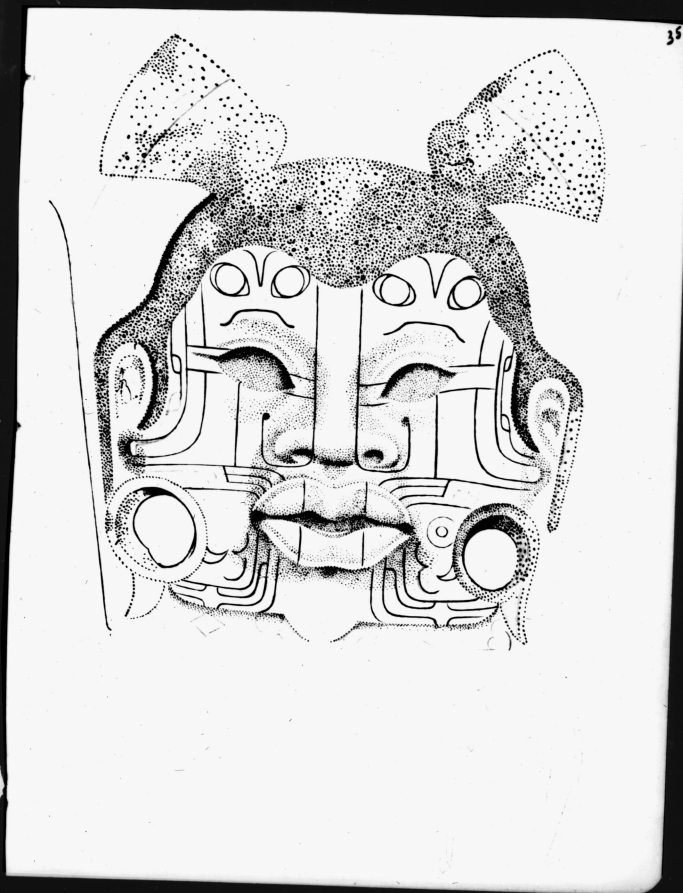


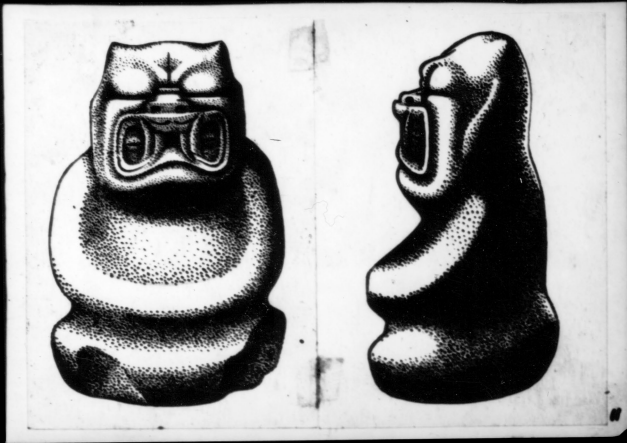




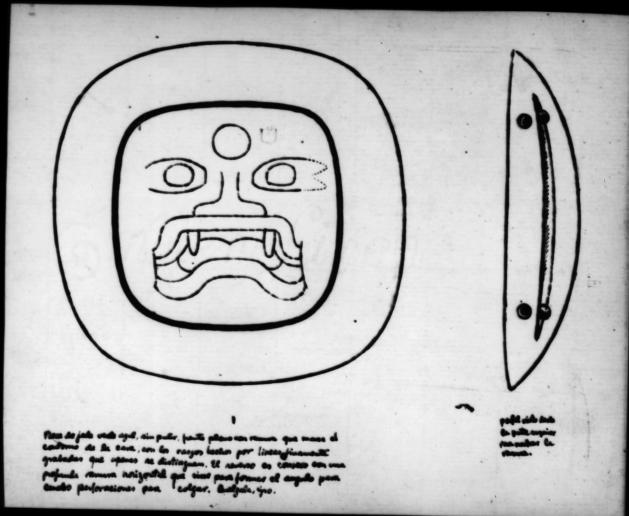


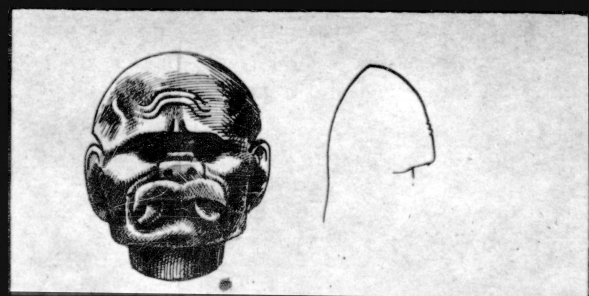
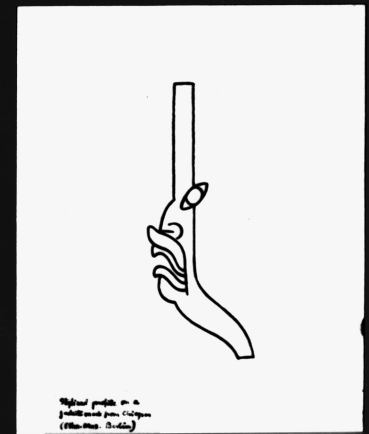
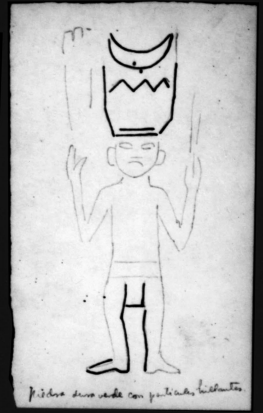
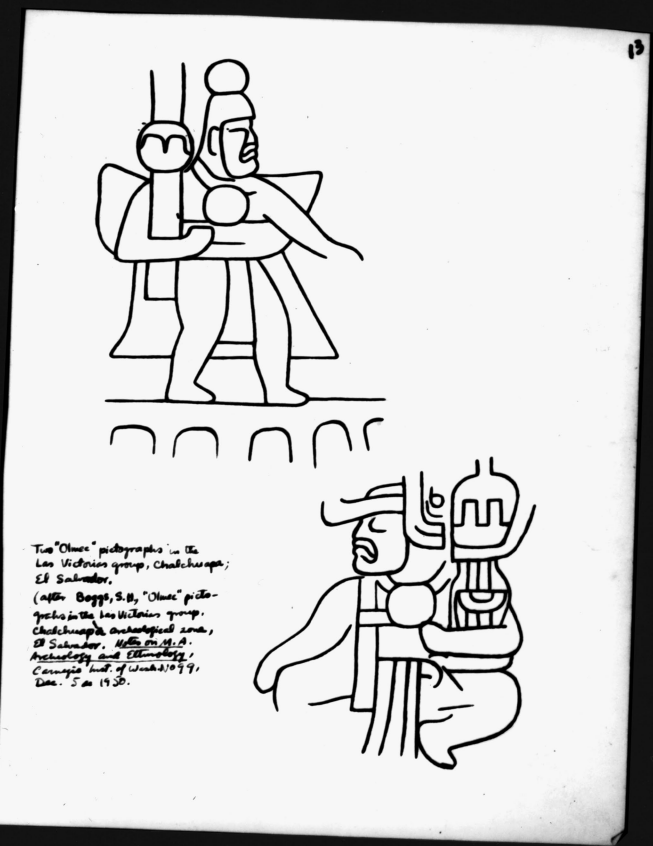
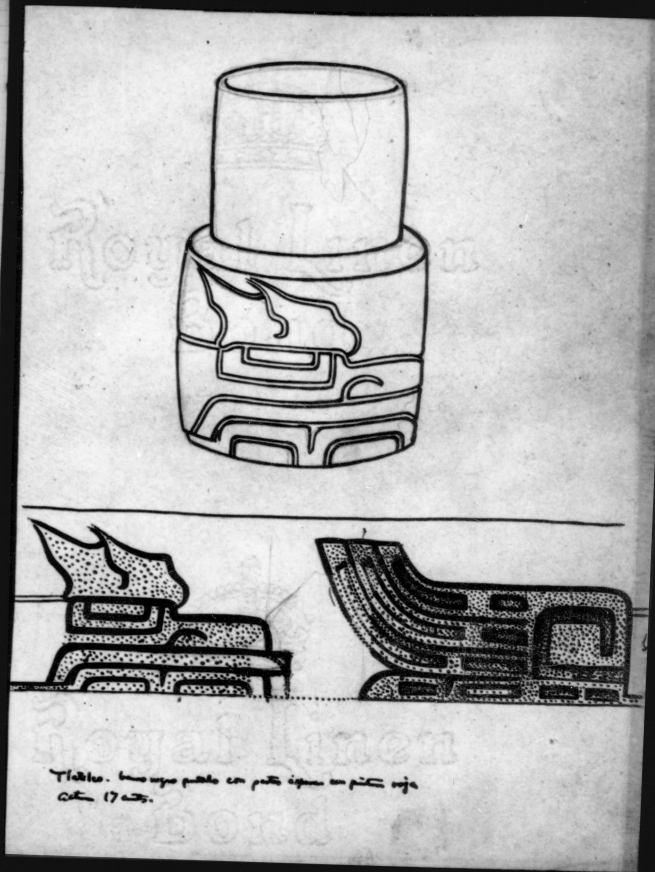
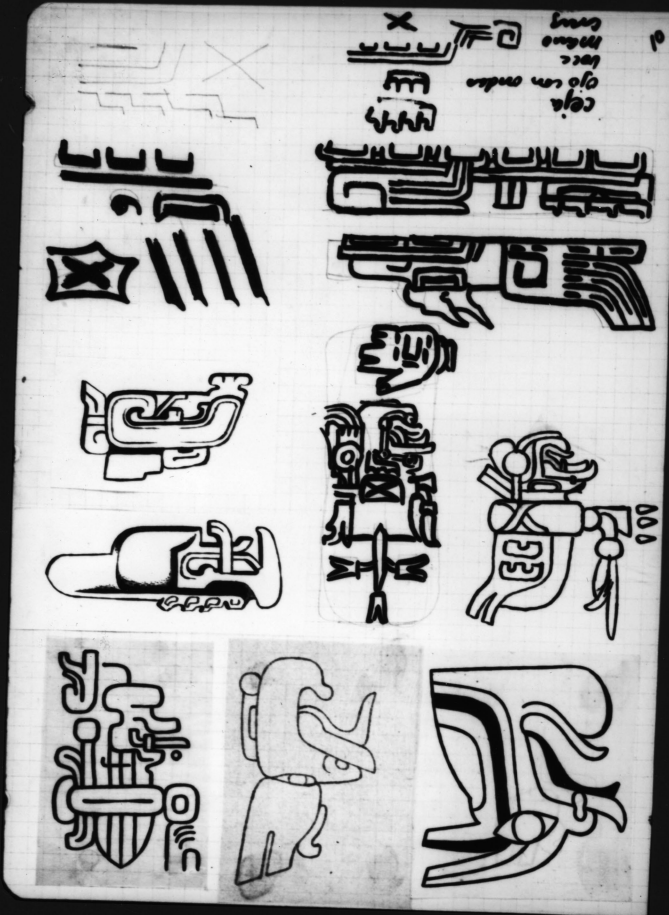


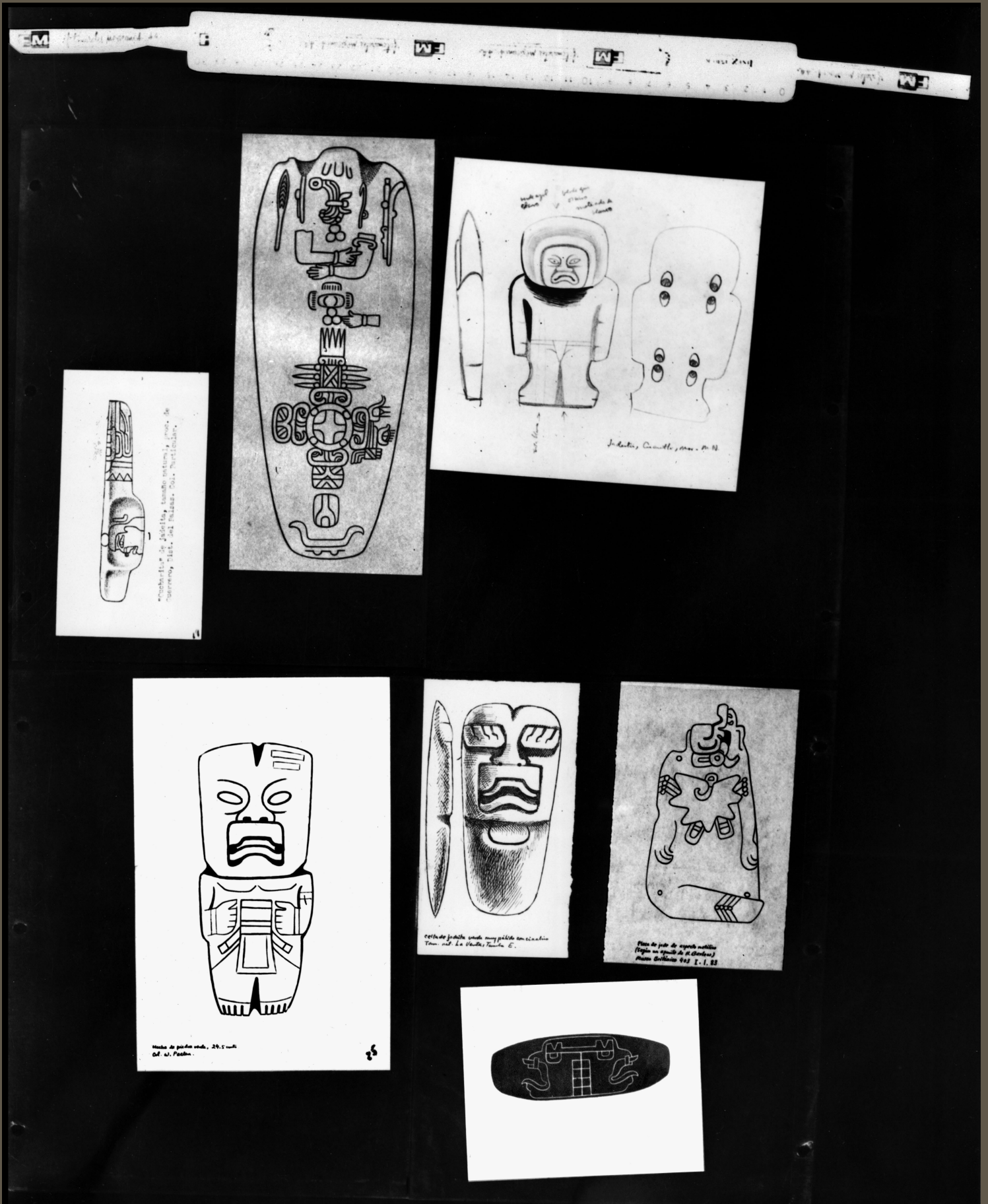




Stone jaguar
Tempo Ahiguet
Yucatec museum.

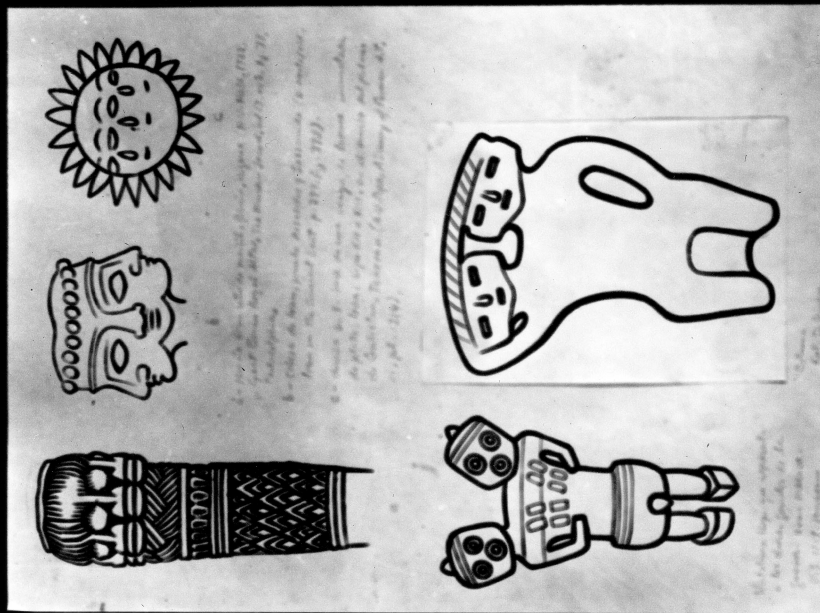






(La imagen, rotada 90°, aparece en la página 44, en su orientación correcta.)





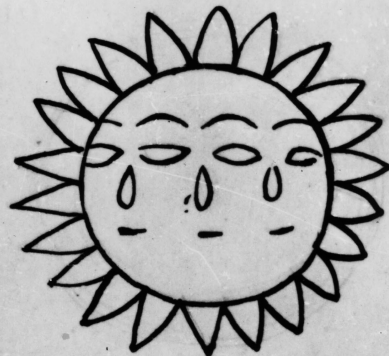
La fotografía de esta página del cuaderno se imprimió en una sola ampliación de 8x10 pulgadas, como se indica.
La imagen aparece en la página 48, en su orientación correcta.



a



b

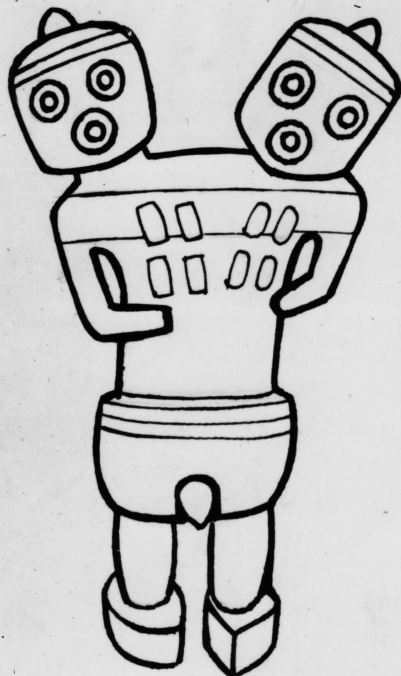


c

a - Remate de un cetro de marfil, Benin, Nigeria (H.V. Hall, 1922, Great Benin Royal Altar, The Museum Journal, vol 13, no 2, fig. 73, Philadelphia,

b - cabeza de tran, pueblo Arsacidio y Sassanido (E. Herzfeld, Iran in the Ancient East, p. 299, fig. 393).

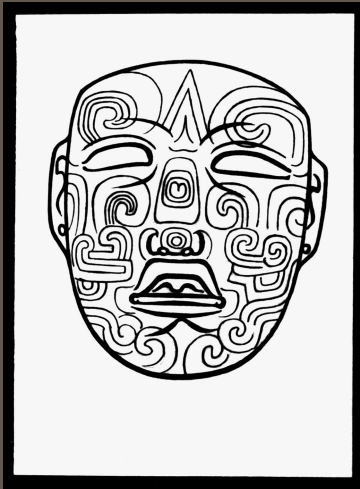
c - diseño en la base de un varija de bronce incrustada de plata, Iran, siglo XII o XIII, en el museo del palacio de Gulistan, Teheran. (A.V. Pope, A Survey of Persian Art, vi, pl. 1314).



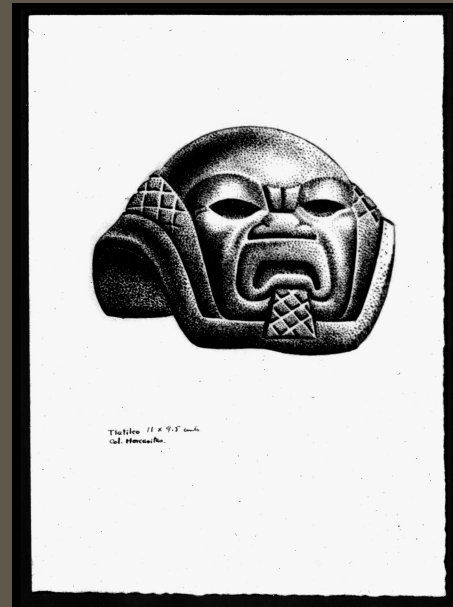
Kachina Hopi que representa a los dioses gemelos de la guerra. Nuevo México. U.S. Nat. Museum



Columna Col. D. Rivera



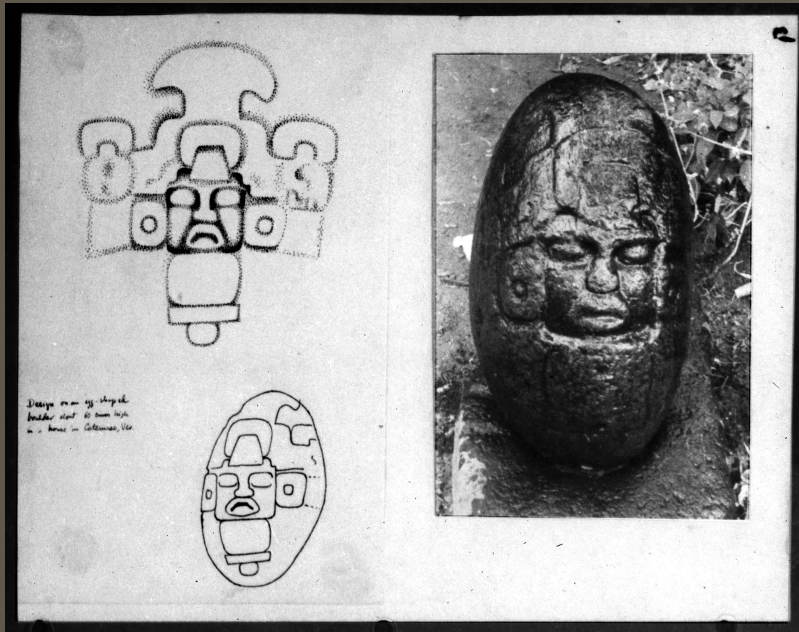
De la página 3.



De la página 4.



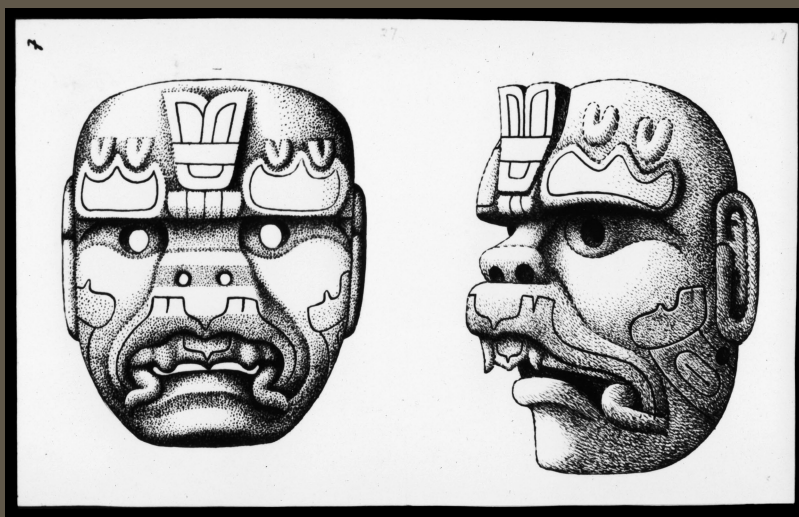
De la página 6.



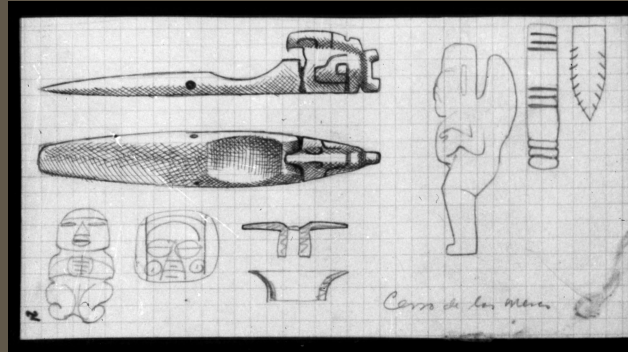
De la página 8.



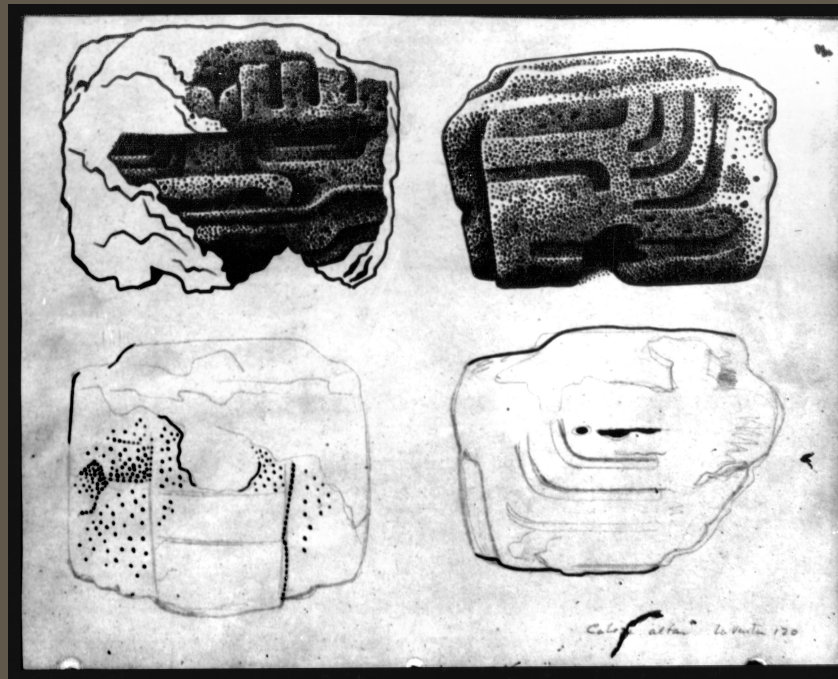
De la página 14.



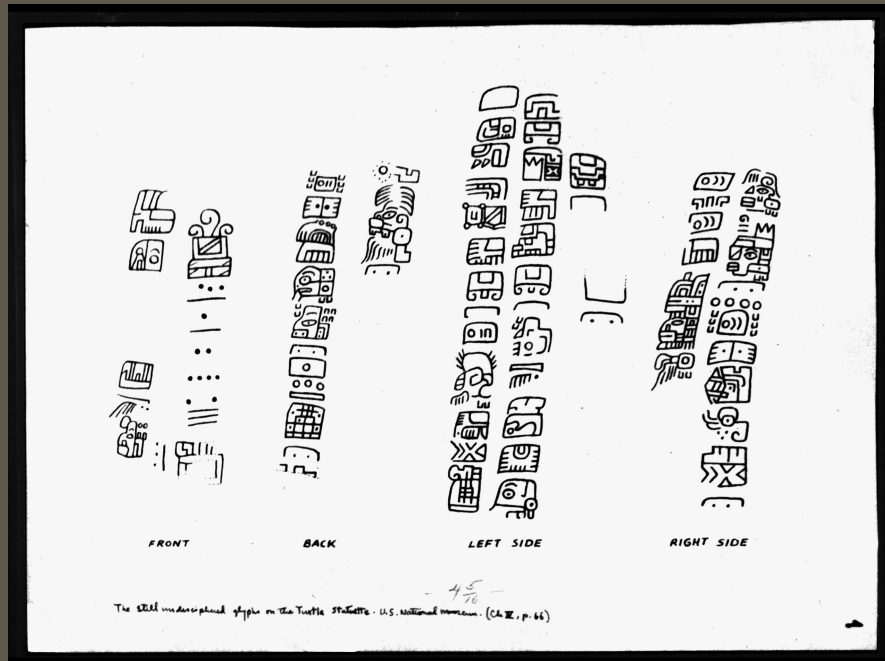
De la página 16.



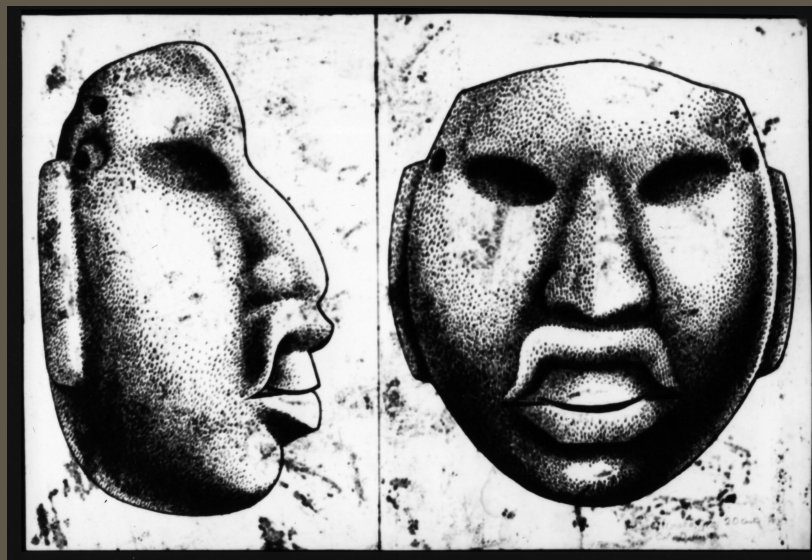
De la página 22.



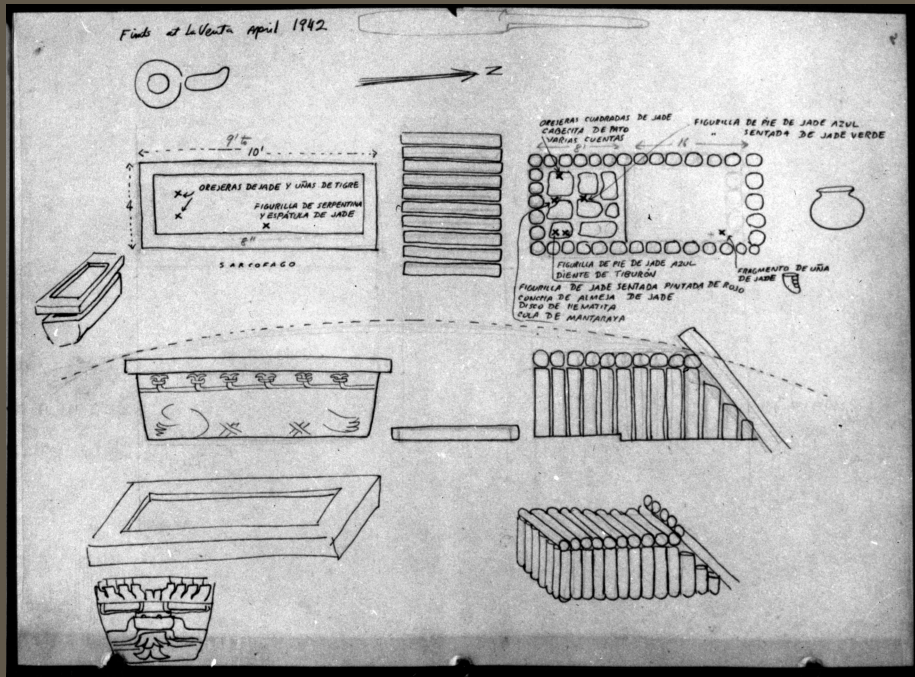
De la página 23.



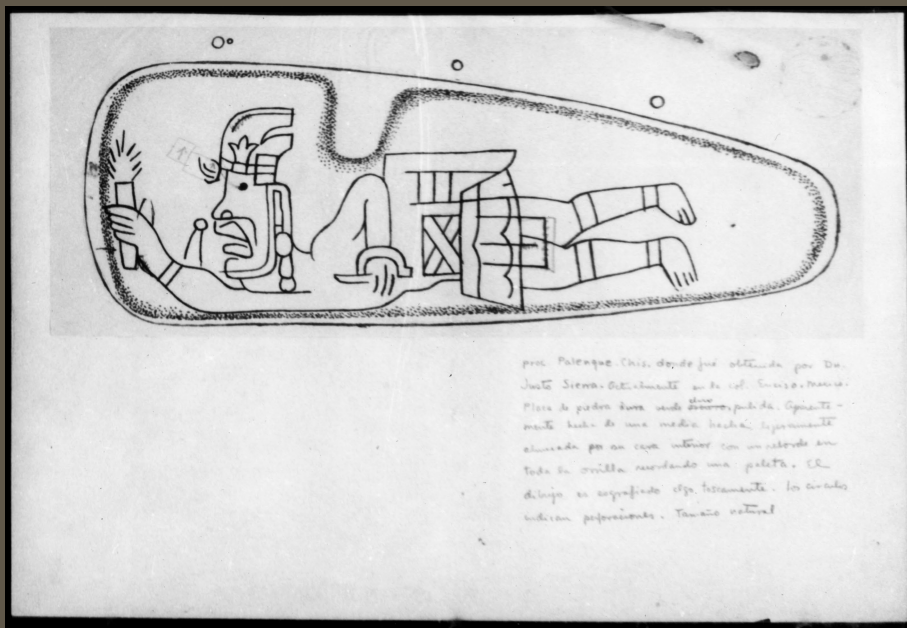
De la página 24.



De la página 25.

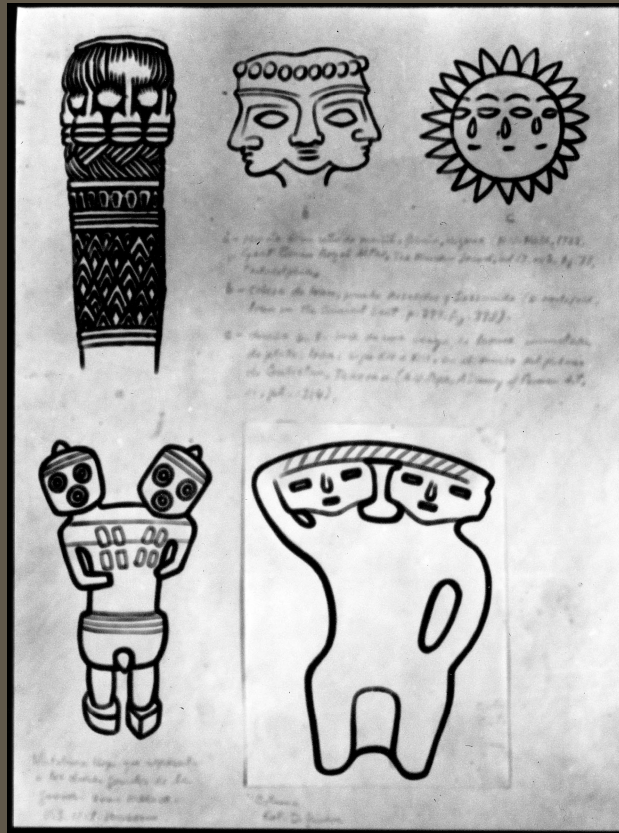


De la página 27.



por Palenque Chis, donde fue obtenida por Dr. Justo Sierra. Detalladamente en la col. Museo Nacional. Placa de piedra con una sola inscripción. Copiada en un lado de una media cabeza, separadamente elusada por su cara inferior con un relieve en toda la orilla recordando una palata. El dibujo es un relieve que, seguramente, los caracoles indican papirónidos. Trazado natural.

De la página 33.



De la página 41.

Bibliografía

Coe, Michael D.
1968 *America's First Civilization*. American Heritage, New York.